

Portable MiniDisc Recorder

Mode d'emploi



MDLP



WALKMAN est une
marque de Sony
Corporation.

MZ-R909

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, abstenez-vous d'ouvrir le boîtier. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour prévenir tout risque d'incendie, n'obstruez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc., et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides (p. ex. un vase) sur l'appareil.

Certains pays réglementent la mise au rebut des piles utilisées pour alimenter le produit.
Veuillez consulter les autorités locales.

Attention

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil présente un risque pour l'œil.

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

ATTENTION — EMISSION DE
RAYON LASER INVISIBLE SI
L'APPAREIL EST OUVERT

EVITEZ TOUTE EXPOSITION
DIRECTE AU FAISCEAU

Informations

EN AUCUN CAS, LE VENDEUR NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, OU DE TOUTE PERTE OU DEPENSE RESULTANT D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'UTILISATION DE TOUT PRODUIT.



La marque CE sur l'unité n'est valable que pour les produits commercialisés dans l'Union européenne.

Table des matières

Présentation des commandes	8
Utilisation de la molette de sélection	11
Liste des menus	11
Fonctions de menu	11
Tableau des menus de l'enregistreur	13
Tableau des menus de la télécommande	17

Mise en service	19
------------------------------	-----------

Enregistrement direct d'un MD	22
--	-----------

Lecture directe d'un MD	25
--------------------------------------	-----------

Différents modes d'enregistrement	27
Deux modes de raccordement à une source sonore	27
Enregistrement d'une entrée analogique (câble de ligne requis)	28
Enregistrements de longue durée	29
Pour éviter l'ajout automatique de "LP:" au début d'une plage	29
Enregistrement de plages à l'aide de la fonction de groupe (enregistrement en mode groupe)	30
Pour activer le mode groupe	31
Enregistrement d'une plage dans un nouveau groupe	32
Enregistrement d'une plage dans un groupe existant	32
Démarrage/arrêt de l'enregistrement en synchronisation avec le lecteur source (enregistrement synchronisé)	33
Enregistrement sans écraser les données existantes	34
Enregistrement via un microphone	35
Pour sélectionner la sensibilité du microphone	35
Ajout automatique de repères de plage à intervalles spécifiés (Auto Time Stamp)	36
Réglage manuel du niveau d'enregistrement (enregistrement manuel)	37

Vérification de la durée restante ou de la position d'enregistrement	38
Sur l'enregistreur	38
Sur la télécommande	40
Réglage de l'horloge pour indication de l'heure d'enregistrement	40
Copie d'informations CD-TEXT en cours d'enregistrement (Joint Text)	42

Différents modes de lecture 44

Recherche rapide d'une plage ou d'une position spécifique (recherche rapide)	44
Recherche d'une plage spécifique tout en contrôlant les numéros ou titres de plages (recherche d'index)	44
Recherche d'un point spécifique tout en contrôlant le temps écoulé (recherche temporelle)	45
Utilisation de la fonction de groupe (mode groupe)	45
Lecture de plages dans un ordre spécifique (lecture en mode groupe)	46
Sélection et lecture de groupes désirés (mode saut de groupe)	47
Changement d'un mode de lecture	47
Sur l'enregistreur	47
Sur la télécommande	49
Réglage de la qualité sonore (Digital Sound Preset)	50
Sélection de la qualité sonore	50
Réglage de la qualité sonore	51
Modification de la vitesse de lecture (Speed Control)	52
Enregistrement des réglages de différents disques (mémoire de disque personnelle)	53
Sur l'enregistreur	53
Sur la télécommande	54
Vérification de la durée restante ou de la position de lecture	54
Sur l'enregistreur	54
Sur la télécommande	56
Raccordement d'une chaîne stéréo (LINE OUT)	56

Montage de plages enregistrées 58

Identification des enregistrements	58
Sur l'enregistreur	59
Sur la télécommande	61

Mémorisation de phrases fréquemment utilisées pour	
l'identification	63
Sur l'enregistreur	63
Sur la télécommande	65
Enregistrement de plages ou de groupes comme nouveau	
groupe (réglage de groupe)	67
Pour annuler un réglage de groupe	68
Déplacement de plages enregistrées	69
Sur l'enregistreur	69
Sur la télécommande	69
Déplacement d'une plage dans un autre groupe	70
Sur l'enregistreur	70
Sur la télécommande	70
Modification de l'ordre d'un groupe sur un disque	
(déplacement de groupe)	71
Sur l'enregistreur	71
Sur la télécommande	72
Insertion de repères de plage	72
Suppression de repères de plage	73
Effacement de plages ou de groupes	74
Pour effacer une plage	74
Pour effacer le disque entier	74
Pour effacer un groupe	75

Autres opérations 76

Suppression des sauts du son	
(G-PROTECTION)	76
Utilisation de l'alarme (Melody Timer)	76
Sur l'enregistreur	76
Sur la télécommande	77
Protection de l'ouïe (AVLS)	78
Sur l'enregistreur	78
Sur la télécommande	78
Désactivation du bip sonore	79
Sur l'enregistreur	79
Sur la télécommande	79
Réglage du contraste de la fenêtre d'affichage	
(réglage du contraste)	79
Verrouillage des commandes (HOLD)	80

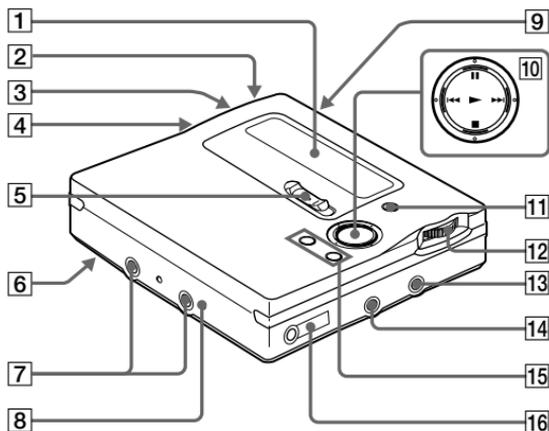
Sources d'alimentation	81
Durée de vie de la batterie/pile	81

Informations complémentaires	82
Précautions	82
Dépannage	85
Limites du système	89
Messages	90
Spécifications	93
Définition d'un MD	94

Présentation des commandes

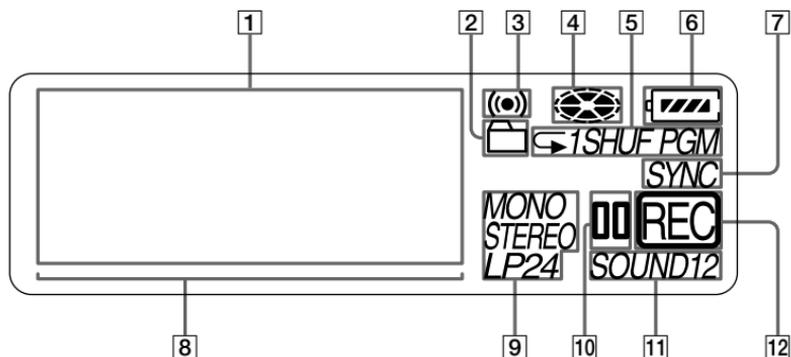
Pour plus d'informations, reportez-vous aux pages entre parenthèses.

Enregistreur



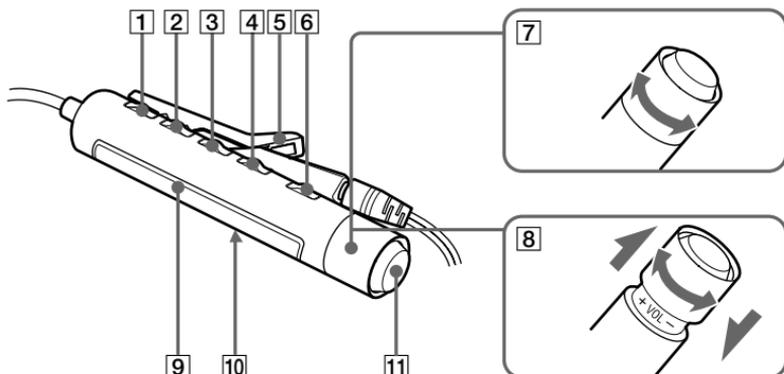
- 1** Fenêtre d'affichage (11) (33) (48) (58) (76)
- 2** Touche T MARK (41) (60) (72)
- 3** Touche END SEARCH (23) (32) (64)
- 4** Compartiment de la batterie (19)
- 5** Commutateur REC (enregistrement) (23) (28)
- 6** Commutateur HOLD (à l'arrière) (20) (80)
- 7** Bornes permettant de fixer le boîtier de pile sèche (20)
- 8** Prise DC IN 3V (19) (22)
- 9** Touche OPEN (21)
- 10** Touche ► (lecture/confirmation) (23) (25) (59)
Touche ■■ (pause) (24) (25) (37) (45) (59)
Touches ◀◀/▶▶ (REW/FF) (23) (25) (32) (45) (59) (73)
Touche ■ (arrêt)/CHG (21) (23) (25) (42) (51) (59)
- 11** Touche GROUP/CANCEL (32) (46) (60) (65)
- 12** Molette de sélection (MENU/ENTER) (11) (29) (42) (44) (60) (76)
- 13** Prise LINE IN (OPT) (22) (28)
- 14** Prise MIC (PLUG IN POWER) (35)
La prise MIC (PLUG IN POWER) possède un point tactile.
- 15** Touche VOL +/- (25) (59)
La touche VOL +/- possède un point tactile.
- 16** Prise ◡ (casque/écouteurs)/LINE OUT (20) (42) (56)

Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



- 1** Affichage d'information par caractères (11) (39) (48) (58) (76)
Affiche les titres de disque et de plage, la date, les messages d'erreur, les numéros de plage, etc.
- 2** Indicateur de groupe (32) (46) (60)
- 3** Indicateur de programmation (76)
- 4** Indicateur de disque (33) (48) (58) (76)
Indique si le disque tourne pour l'enregistrement, la lecture ou le montage d'un MD.
- 5** Indicateur de mode de lecture (48)
Indique le mode de lecture (aléatoire, programmée, répétée, etc.) du MD.
- 6** Indicateur de la batterie (19) (81)
Indique l'état approximatif de la batterie.
- 7** Indicateur SYNC (enregistrement synchronisé) (33)
- 8** Indicateur de niveau (37) (48)
- 9** Indicateur STEREO (stereo SP), LP2 (stereo LP2), LP4 (stereo LP4), MONO (monaural) (29)
- 10** Indication de pause
- 11** Indicateur de son (51)
S'allume lorsque Digital Sound Preset est activé.
- 12** Indicateur REC (23) (37)
S'allume pendant l'enregistrement. Clignote lorsque l'enregistreur est en mode de veille d'enregistrement.

Casque/écouteurs avec télécommande



1 Touche DISPLAY (32) (40) (44) (56) (61) (77)

2 Touche PLAYMODE (47) (49) (62)

3 Touche RPT/ENT (répétition/confirmation) (50) (52)

4 Touche SOUND (51)

5 Attache

6 Touche **II** (pause) (25) (44) (61) (66)

7 Commande (**◀◀◀/▶▶▶**) (25) (32) (44) (52) (61) (77)

▶▶▶▶ : lecture, AMS, FF

◀◀◀ : REW

Tournez ou tournez et maintenez la commande pour lire, avancer, revenir en arrière, etc.

8 Commande (VOL +/-) (25) (61)
Tirez et tournez-la pour régler le volume.

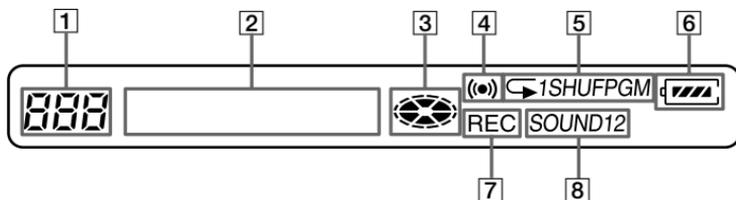
9 Fenêtre d'affichage (40) (49) (77)

10 Commutateur HOLD (20) (80)

11 Touche **■** (arrêt)¹⁾ (25) (32) (44) (61) (77)

¹⁾Peut être utilisée comme touche de confirmation selon la fonction.

Fenêtre d'affichage de la télécommande



1 Affichage du numéro de page (40) (49) (77)

2 Affichage d'information par caractères (40) (49) (56) (77)

3 Indicateur de disque (40) (49) (77)

4 Indicateur de programmation (77)

5 Indicateur de mode de lecture (49)

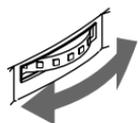
6 Indicateur de la batterie (40) (49) (77)

7 Indicateur REC (23) (40)

8 Indicateur SOUND (51)

Utilisation de la molette de sélection

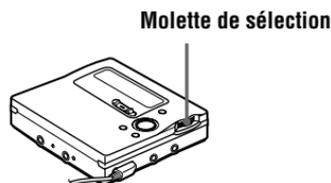
La molette de sélection de l'enregistreur permet d'effectuer diverses opérations pendant la lecture, l'enregistrement, le montage et lorsque l'appareil est à l'arrêt.



Tournez pour sélectionner



Enfoncez pour confirmer



Fenêtre d'affichage pendant la sélection des options de menu

Appuyez sur la molette de sélection pour afficher les options de menu dans la fenêtre d'affichage de l'enregistreur. Tournez la molette de sélection vers le bas pour défiler vers le bas et vers le haut pour défiler vers le haut. Appuyez sur la molette de sélection lorsqu'une option clignote dans la fenêtre d'affichage pour la sélectionner.



Tournez la molette de sélection vers le haut pour faire défiler la fenêtre d'affichage vers le haut



Tournez la molette de sélection vers le bas pour faire défiler la fenêtre d'affichage vers le bas

Liste des menus

Fonctions de menu

Appuyez sur la molette de sélection de l'enregistreur ou sur DISPLAY de la télécommande pendant au moins 2 secondes pour confirmer un menu.

Menu de l'enregistreur ¹⁾	Menu de la télécommande ¹⁾	Fonctions
EDIT	EDIT	Sélection d'opérations de montage (identification, effacement de pages, de disques ou de groupes, etc.) (page 59 à 65, 68 à 71, 74 et 75).
DISPLAY	—	Affichage du temps de lecture écoulé, du temps de lecture restant, etc. (page 40 et 55).
PLAY MODE	—	Sélection du mode de lecture (lecture répétée, lecture aléatoire, etc.) (page 48).

Menu de l'enregistreur ¹⁾	Menu de la télécommande ¹⁾	Fonctions
RecVolume	—	Sélection du réglage du niveau d'enregistrement manuel ou automatique (page 37).
REC MODE	—	Sélection du mode d'enregistrement (stéréo SP, stéréo LP2, stéréo LP4, ou monaural) (page 29).
M-TIMER	M-TIMER	Réglage de l'alarme (Melody Timer) (page 76).
AUDIO OUT	—	Sélection de la prise de sortie  /LINE OUT (page 57).
SOUND	—	Sélection de "SOUND 1" ou "SOUND 2" (Digital Sound Preset) (page 50).
—	SPEED	Modification de la vitesse de lecture pendant la lecture (page 52).
—	GROUP	Activation et désactivation de la fonction de groupe (page 31).
PERSONAL	PERSONAL	Confirmation ou effacement des informations sur le disque dans la mémoire de disque personnelle (page 53).
SYNC REC	—	Sélection de "ON" ou "OFF" en mode enregistrement synchronisé (page 33).
TIME MARK	—	Sélection du réglage Auto Time Stamp (page 36).
MIC SENS	—	Sélection de la sensibilité du microphone (page 35).
—	SEARCH	Sélection de la recherche d'index (recherche tout en contrôlant les numéros ou les noms de plage) ou de la recherche temporelle (recherche tout en contrôlant le temps écoulé) (page 44).
OPTION	OPTION	<ul style="list-style-type: none"> • AVLS (Automatic Volume Limiter System) — Sélection de "AVLS ON" ou "AVLS OFF" (page 78). • BEEP (bip casque/écouteurs) — Sélection de "BEEP ON" ou "BEEP OFF" (page 79).
	—	<ul style="list-style-type: none"> • REC-Posi — Sélection du point de départ lors de l'enregistrement (page 34). • LP Stamp — Sélection de "Stamp ON" ("LP:" sera ajouté au début du nom de la plage) ou "Stamp OFF" (page 29). • CONTRAST — Réglage du contraste de la fenêtre d'affichage (page 79). • CLOCK SET — Réglage de l'horloge (page 40).

¹⁾ Les options de menu qui peuvent être sélectionnées varient en fonction du statut marche/arrêt du mode de groupe ou de l'état de fonctionnement de l'enregistreur.

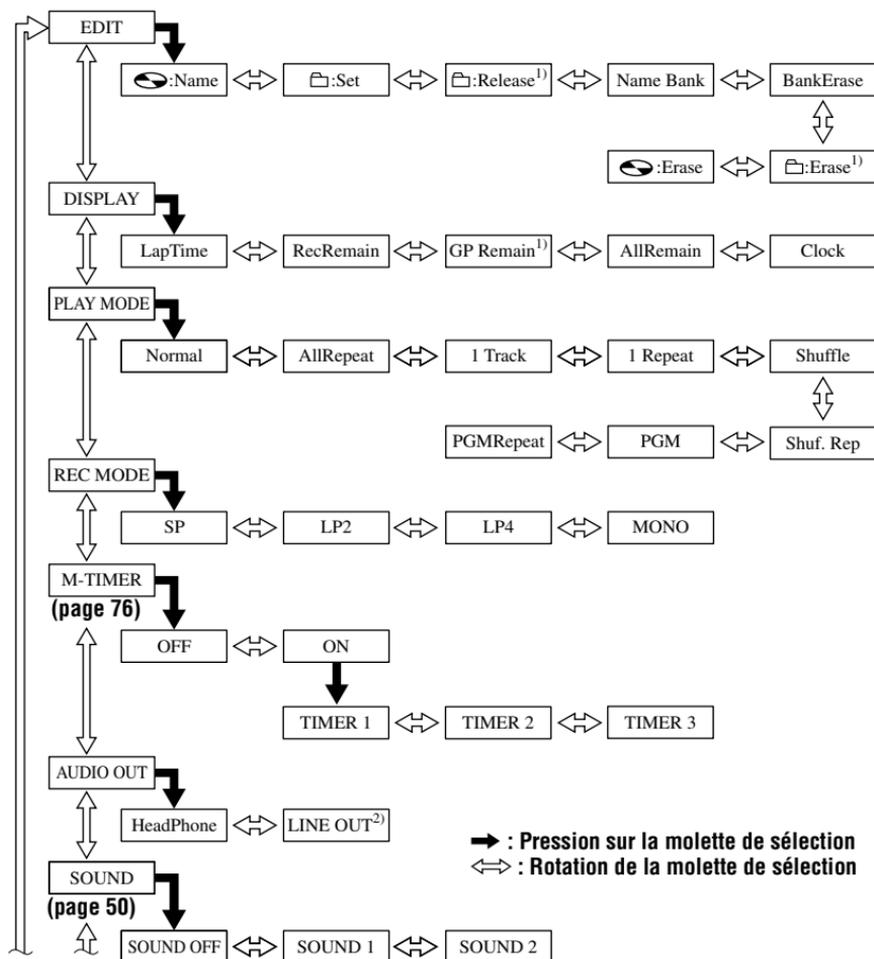


Pour les fonctions de menu DISPLAY (pages 40 et 56), PLAYMODE (page 49), RPT (répétition) (page 50) et SOUND (page 50) de la télécommande, utilisez les touches respectives.

Tableau des menus de l'enregistreur

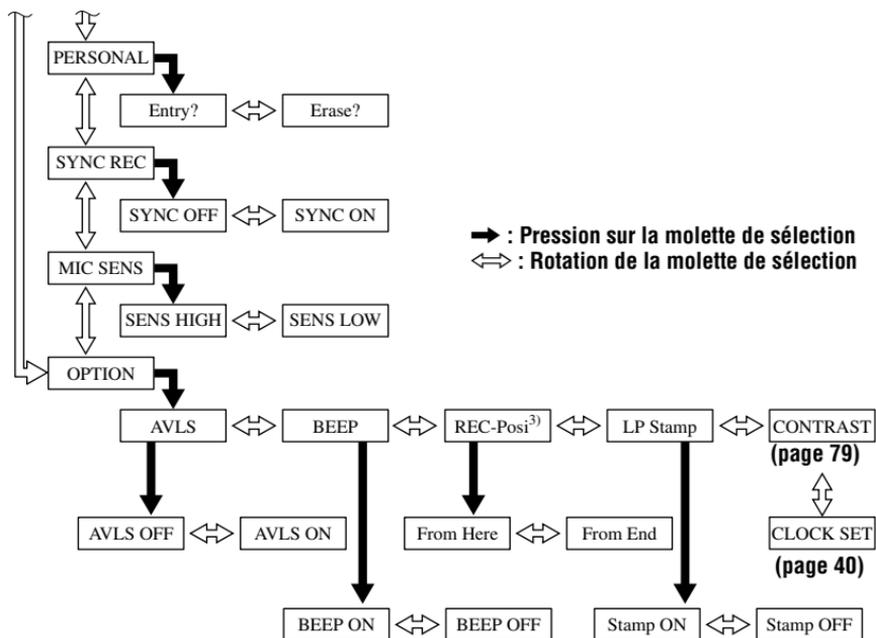
Les menus présents sur l'enregistreur pour chaque état de fonctionnement sont illustrés sur cette page et celles qui suivent. Chaque tableau présente les divers menus et les options de menu qui peuvent être sélectionnées à chaque niveau de menu. Reportez-vous à "Fonctions de menu" (page 11) pour plus d'informations sur les menus. Les menus et options de menu basculent dans la fenêtre d'affichage.

Menus et options de menu sélectionnés lorsque l'enregistreur est à l'arrêt



continué en page suivante

continué de la dernière page



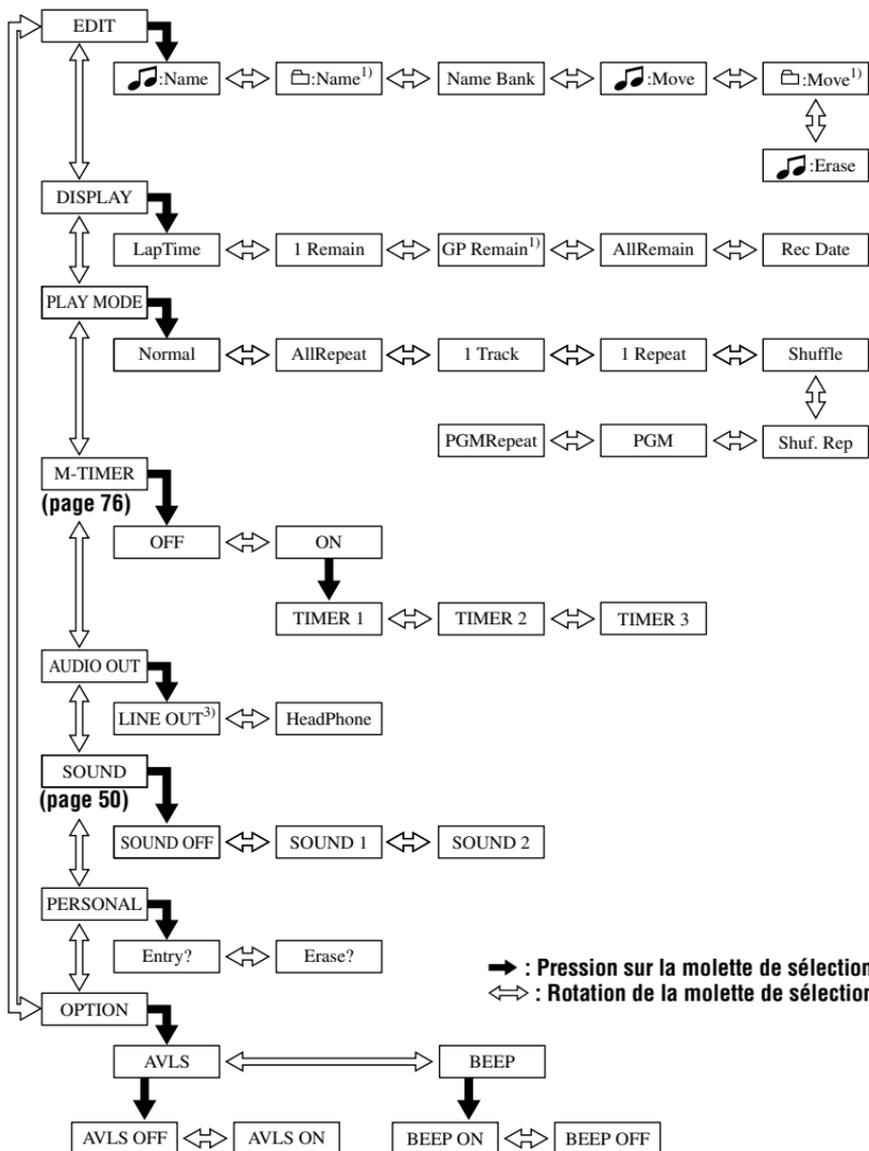
¹⁾ N'apparaît que lorsque l'enregistreur est en lecture, puis arrêté en mode de groupe.

²⁾ N'apparaît pas lorsque la télécommande fournie est raccordée à la prise /LINE OUT.

³⁾ Sélectionnable uniquement lorsque le mode de groupe est désactivé.

Appuyez sur CANCEL sur l'enregistreur pour annuler une fonction de menu.

Menus et options de menu sélectionnés lorsque l'enregistreur est en mode lecture

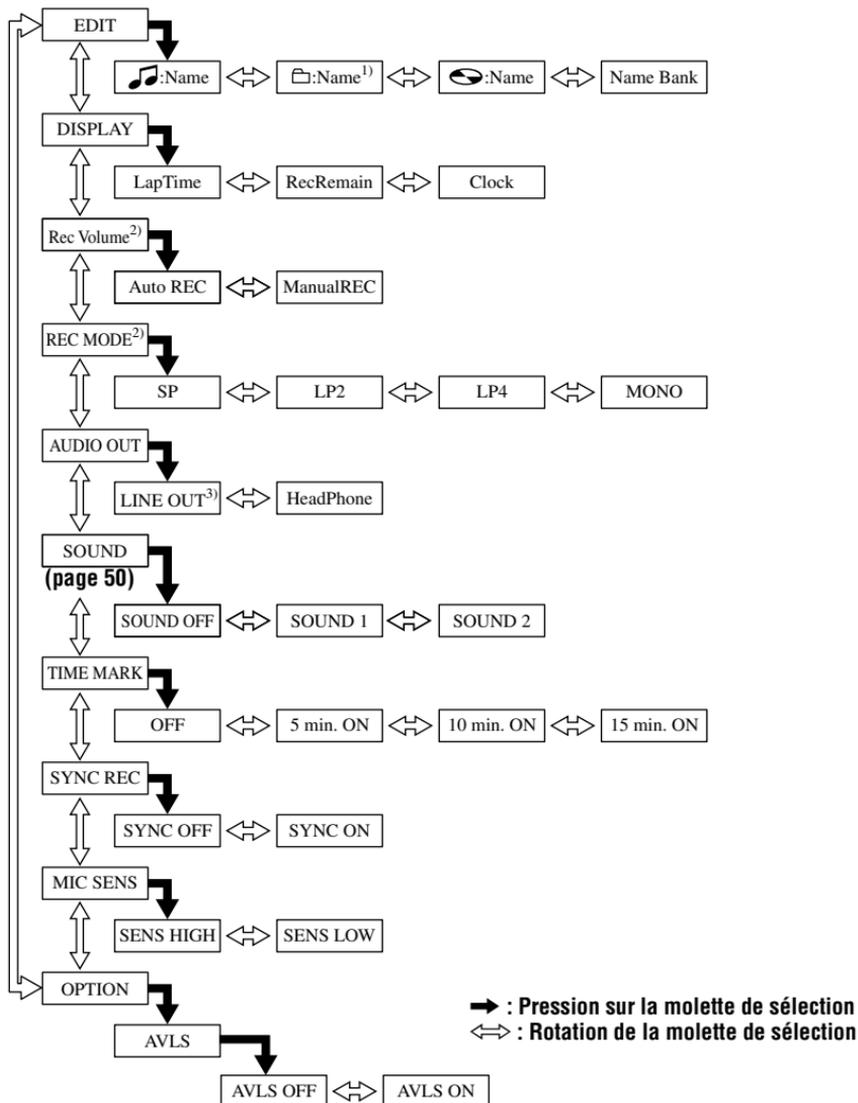


¹⁾ N° apparaît que lorsque l'enregistreur est en lecture, puis arrêté en mode de groupe.

²⁾ N° apparaît pas lorsque la télécommande fournie est raccordée à la prise /LINE OUT.

Appuyez sur CANCEL sur l'enregistreur pour annuler une fonction de menu.

Menus et options de menu sélectionnés pendant lorsque l'enregistreur est en mode enregistrement



¹⁾ N'apparaît que lorsque l'enregistreur est en lecture, puis arrêté en mode de groupe.

²⁾ N'apparaît pas lorsque la télécommande fournie est raccordée à la prise /LINE OUT.

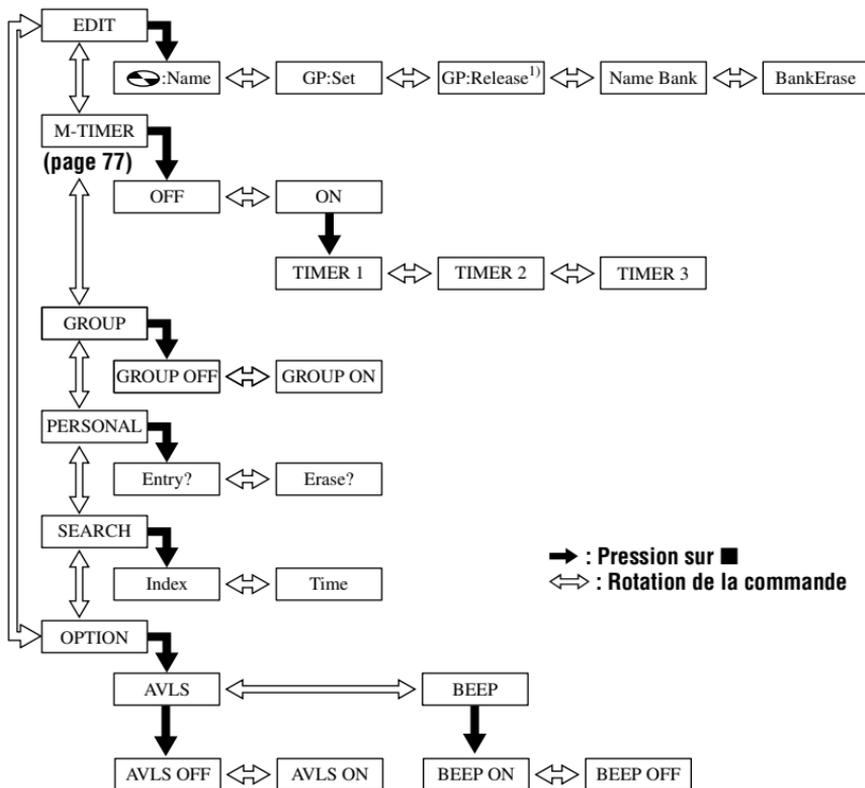
³⁾ Sélectionnable uniquement lorsque le mode de groupe est désactivé.

Appuyez sur CANCEL sur l'enregistreur pour annuler une fonction de menu.

Tableau des menus de la télécommande

Les menus présents sur la télécommande pour chaque état de fonctionnement sont illustrés sur cette page et celles qui suivent. Chaque tableau présente les divers menus et les options de menu qui peuvent être sélectionnées à chaque niveau de menu. Reportez-vous à “Fonctions de menu” (page 11) pour plus d’informations sur les opérations de menu. Les menus et options de menu basculent dans la fenêtre d’affichage.

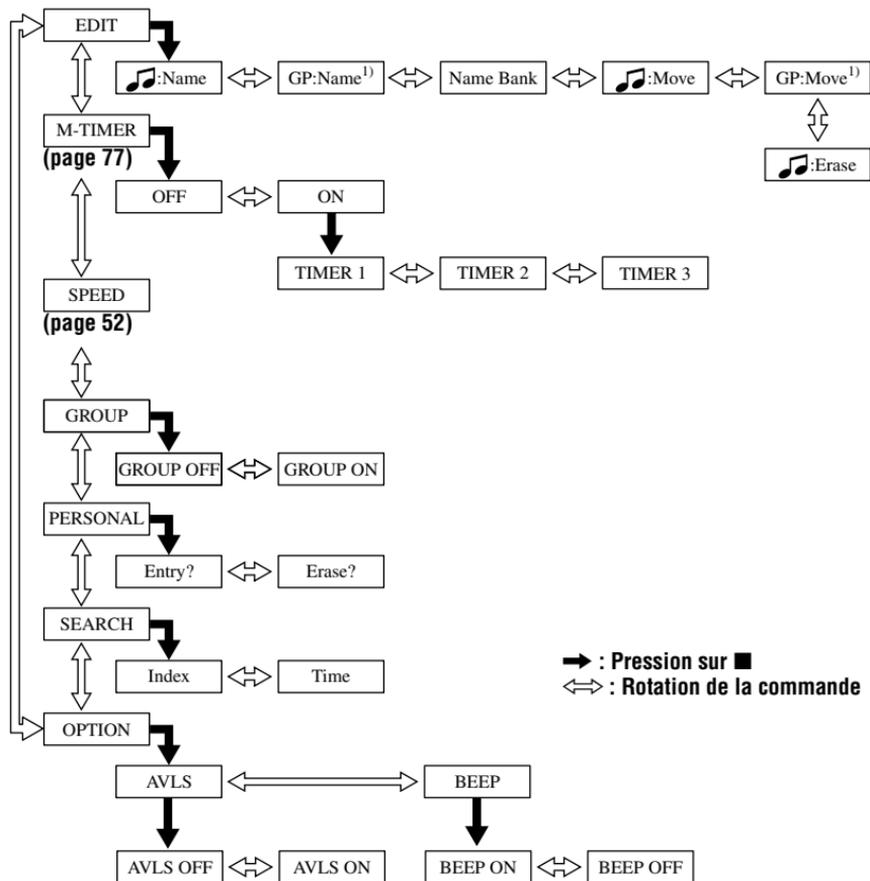
Menus et options de menu sélectionnés lorsque l’enregistreur est à l’arrêt



¹⁾ N° apparaît que lorsque l’enregistreur est en lecture, puis arrêté en mode de groupe.

Appuyez sur DISPLAY de la télécommande pendant au moins 2 secondes pour annuler une fonction de menu.

Menus et options de menu sélectionnés lorsque l'enregistreur est en mode lecture



¹) N'apparaît que lorsque l'enregistreur est en lecture, puis arrêté en mode de groupe.

Appuyez sur DISPLAY de la télécommande pendant au moins 2 secondes pour annuler une fonction de menu.

Menus et options de menu sélectionnés pendant lorsque l'enregistreur est en mode enregistrement



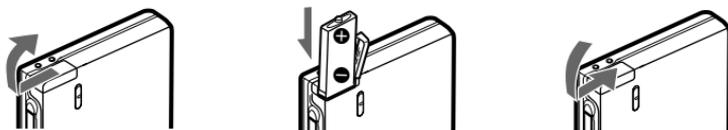
¹) N'apparaît que lorsque l'enregistreur est en lecture, puis arrêté en mode de groupe.

Appuyez sur DISPLAY de la télécommande pendant au moins 2 secondes pour annuler une fonction de menu.

Mise en service

Chargez la batterie avant usage. Même si elle n'est pas chargée, vous pouvez utiliser l'enregistreur aussi longtemps que l'adaptateur secteur est connecté.

1 Insertion de la batterie rechargeable



Insérez le pôle négatif de la batterie rechargeable en premier.

2 Charge de la batterie

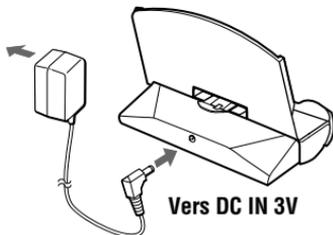
Montage du support de charge de batterie

Assurez-vous que tous les éléments du support de charge de la batterie sont bien fixés.



Vers une prise murale

Adaptateur secteur fourni



Vers DC IN 3V



Assurez-vous que le témoin CHARGE s'allume.

- ① Raccordez l'adaptateur secteur fourni à DC IN 3V.
- ② Placez l'enregistreur sur le support de charge de batterie.

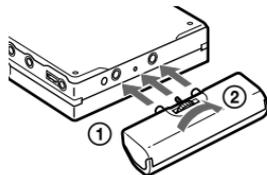
Une charge complète dure environ 6 heures, puis le témoin CHARGE s'éteint une fois la charge terminée.



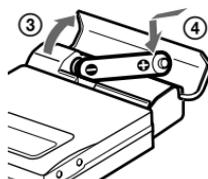
N'utilisez pas l'enregistreur lorsqu'il se trouve sur le support de charge de batterie ou pendant la charge. Le non-respect de cette consigne peut engendrer un dysfonctionnement de l'enregistreur ou empêcher une charge de la batterie.

Utilisation de la pile sèche

Fixez le boîtier de pile sèche à l'enregistreur.



Insérez le pôle négatif de la pile en premier.

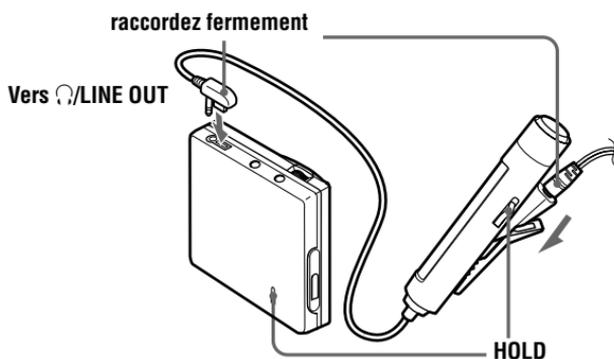


Insérez une pile sèche alcaline LR6 (format AA).

Pour utiliser l'enregistreur le plus longtemps possible, utilisez la pile sèche avec une batterie complètement chargée.

3

Connexions et déverrouillage de la commande



- 1 Raccordez le casque/les écouteurs avec télécommande à /LINE OUT.
- 2 Faites glisser HOLD dans le sens de la flèche (→) de l'illustration pour déverrouiller les commandes.

Introduction d'un MD (Utilisez un MD enregistrable pour l'enregistrement.)



- ① Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle.



Vous pouvez également charger la batterie en raccordant l'adaptateur secteur fourni directement à l'enregistreur.

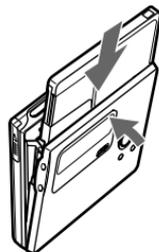
- Raccordez l'adaptateur secteur fourni à DC IN 3V de l'enregistreur, puis appuyez sur ■/CHG pendant que l'enregistreur est à l'arrêt.

“Charging” et apparaissent dans la fenêtre d'affichage et la charge démarre. La charge maximale dure environ trois heures et demi. La charge est terminée lorsque disparaît. Le temps de charge peut varier suivant l'état de la batterie.

- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur.

Remarques

- Le support de charge de batterie fourni ne peut être utilisé qu'avec cet enregistreur. Aucun autre modèle ne peut être chargé.
- N'utilisez pas l'enregistreur pour recharger une batterie autre que celle fournie ou celle conçue pour cet appareil (NH-14WM).
- Bien que le support de charge de batterie et la batterie puissent chauffer pendant la charge, il n'existe aucun danger.
- Utilisez l'adaptateur secteur fourni.
- L'autonomie de la batterie rechargeable peut se trouver raccourcie si celle-ci est rechargée pour la première fois ou après une période prolongée d'inutilisation. Répétez la décharge et la recharge plusieurs fois. La durée de vie de la batterie devrait redevenir normale. La batterie rechargeable peut être rechargée environ 300 fois.



- ② Introduisez un MD étiquette vers l'avant et appuyez sur le couvercle pour le fermer.

- Lorsque l'autonomie d'une batterie complètement rechargée n'atteint que la moitié de la durée de vie normale, remplacez-la.
- Retirez l'enregistreur du support de charge de batterie et débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale une fois la charge terminée. Laisser la source d'alimentation branchée pendant une période prolongée peut réduire l'efficacité de la batterie.
- Notez les points suivants lors de la charge de la batterie directement avec l'adaptateur secteur fourni.
 - Si vous appuyez sur ■/CHG immédiatement après la charge, celle-ci recommence. Dans ce cas, appuyez sur ■/CHG pour arrêter la charge, la batterie étant déjà complètement chargée.
 - La charge cesse lorsque vous essayez d'utiliser l'enregistreur pendant cette opération.
- Si vous retirez l'enregistreur du support de charge de batterie pendant plus de 3 ou 4 secondes pendant la charge, puis le replace sur le support, le témoin CHARGE ne s'éteindra qu'environ 6 heures plus tard, quel que soit le nombre d'heures pendant lesquelles l'enregistreur est resté sur le support. Notez toutefois que l'enregistreur sera complètement chargé lorsque la durée totale sur le support (la durée jusqu'à son retrait et celle après sa remise en place sur le support) atteint environ 6 heures, même si le témoin CHARGE ne s'éteint pas.

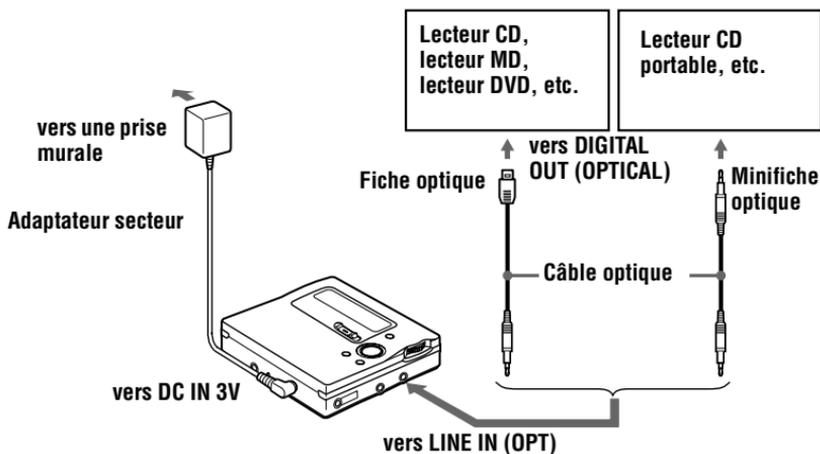
Enregistrement direct d'un MD

Pour effectuer des enregistrements numériques, connectez-vous à une source numérique à l'aide d'un câble optique. L'enregistrement numérique est possible, même au départ d'un appareil numérique utilisant des fréquences d'échantillonnage différentes, tel qu'un tuner BS ou une platine DAT, grâce au convertisseur de fréquence d'échantillonnage intégré (voir "Remarque sur l'enregistrement numérique" (page 83)). Pour enregistrer à partir d'une source analogique, reportez-vous à "Enregistrement d'une entrée analogique (câble de ligne requis)" (page 28). Pour enregistrer une plage dans un groupe existant, reportez-vous à "Enregistrement de plages à l'aide de la fonction de groupe (enregistrement en mode groupe)" (page 30). Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur fourni lors de l'enregistrement.

1

Etablissement des connexions

(Insérez les câbles fermement et complètement dans les prises appropriées.)



2 Spécification de la position d'enregistrement

Molette de sélection

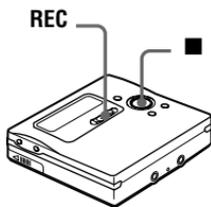


- ① Alors que l'enregistreur est arrêté, appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "OPTION" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.
- ② Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "REC-Posi" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

- ③ Pour ne pas écraser le contenu actuel, tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "From End" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection. Toutes les nouvelles données seront alors enregistrées à la fin des données existantes.

Pour écraser le contenu actuel, tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "From Here" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection. Le contenu actuel sera alors écrasé à chaque nouvel enregistrement de données.

3 Enregistrement d'un MD



- ① Appuyez sur REC et faites-le glisser vers la droite. "REC" et l'indicateur REC du commutateur REC s'allument et l'enregistrement démarre.
- ② Activez la lecture du CD ou de la cassette à enregistrer.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■.

Une pression sur ■ pour arrêter entraîne la mise hors tension automatique de l'enregistreur après 10 secondes environ (en cas d'utilisation de la batterie) ou 5 minutes environ (en cas d'utilisation d'un adaptateur secteur).

Pour	Appuyez sur
Enregistrer à la fin du contenu en cours ¹⁾	END SEARCH, puis appuyez sur REC et faites-le glisser vers la droite.
Réenregistrer partiellement un enregistrement précédent ¹⁾	Appuyez sur ►, ◀◀ ou ►► pour trouver le point de début de l'enregistrement et sur ■ pour arrêter. Appuyez ensuite sur REC et faites-le glisser vers la droite.

Pour	Appuyez sur
Activer une pause de lecture	²⁾ Rappuyez sur pour reprendre l'enregistrement.
Retirer le MD	■ et ouvrez le couvercle. ³⁾ (Le couvercle ne s'ouvre pas tant que "TOC Edit" clignote dans la fenêtre d'affichage.)

¹⁾ Régler "REC-Posi" sur "From End" fait toujours démarrer l'enregistrement à la fin de l'enregistrement précédent (page 34).

²⁾ Un repère de plage est ajouté à l'endroit où vous appuyez sur || pour reprendre l'enregistrement alors que le mode pause est activé ; par conséquent, le reste de la plage sera compté comme nouvelle plage.

³⁾ Si vous ouvrez le couvercle alors que "REC-Posi" est réglé sur "From Here", le prochain enregistrement commencera à la première plage. Vérifiez le point de début de l'enregistrement dans la fenêtre d'affichage.

Si l'enregistrement ne démarre pas

- Assurez-vous que l'enregistreur n'est pas verrouillé (pages 20, 80).
- Assurez-vous que le MD n'est pas protégé contre l'enregistrement (page 83).
- Il est impossible de réenregistrer des MD préenregistrés.

Pour les modèles fournis avec le connecteur intermédiaire

Si l'adaptateur secteur n'est pas compatible avec la prise murale, utilisez le connecteur intermédiaire.

Remarques

- "Data Save" ou "TOC Edit" clignote pendant que les données relatives à l'enregistrement (points de début et de fin de la plage, etc.) sont enregistrées. Pendant que cette indication clignote dans la fenêtre d'affichage, ne déplacez pas l'enregistreur, ne tourez pas la molette et ne débranchez pas la source d'alimentation.
- Le couvercle ne s'ouvre pas tant que "TOC Edit" ne disparaît pas de la fenêtre d'affichage.
- Si une coupure d'alimentation se produit (par exemple, si vous retirez la pile, si elle devient faible ou si l'adaptateur secteur est débranché) en cours d'enregistrement ou de montage, ou pendant que "TOC Edit" apparaît dans la fenêtre d'affichage, il sera impossible d'ouvrir le couvercle tant que l'alimentation ne sera pas rétablie.
- Vous ne pouvez réaliser un enregistrement numérique que via une sortie de type optique.

- Si vous enregistrez à partir d'un lecteur CD portable, mettez-le en mode pause, puis lancez la procédure d'enregistrement sur l'enregistreur.
- Notez les points suivants lors de l'enregistrement à partir d'un lecteur CD portable :
 - La sortie numérique est parfois désactivée sur certains lecteurs CD portables lorsqu'ils ne sont pas branchés sur le secteur. Dans ce cas, branchez l'adaptateur secteur au lecteur CD portable et utilisez-le sur secteur comme source d'alimentation.
 - Sur certains lecteurs CD portables, la sortie optique n'est peut-être pas disponible lors de l'utilisation d'une fonction anti-saut (par ex., ESP*). Dans ce cas, désactivez la fonction anti-saut.

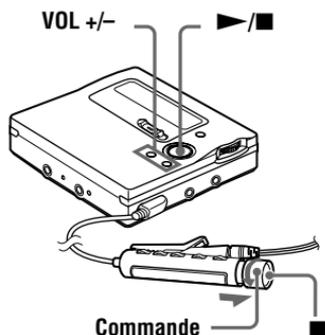
* Electronic Shock Protection (protection électronique contre les chocs)



- LINE IN (OPT) : cette prise sert à la fois d'entrée numérique et analogique. L'enregistreur reconnaît automatiquement le type de câble et permute entre l'entrée numérique ou analogique.
- Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement. Pour régler le niveau manuellement, reportez-vous à "Réglage manuel du niveau d'enregistrement (enregistrement manuel)" (page 37).
- Vous pouvez contrôler le son pendant l'enregistrement. Branchez le casque/les écouteurs fourni(s) sur /LINE OUT et réglez le volume en appuyant sur VOL +/- . Cela n'affecte pas le niveau d'enregistrement.

Lecture directe d'un MD

1 Lecture d'un MD



- ① Appuyez sur ►. Tournez la commande vers ►►►► sur la télécommande.

Un bref bip sonore retentit dans le casque/les écouteurs lorsque vous manipulez la télécommande.

- ② Appuyez sur VOL +/- pour régler le volume. Tirez et tournez la commande vers VOL +/- sur la télécommande.

Le volume est indiqué dans la fenêtre d'affichage. Après avoir réglé le volume, renforcez la commande.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

Un long bip sonore retentit dans le casque/les écouteurs lorsque vous manipulez la télécommande.

La lecture commence au point où vous l'avez arrêtée la dernière fois. Pour commencer la lecture au début du disque, appuyez sur ► de la télécommande pendant au moins 2 secondes, ou tournez et maintenez la commande vers ►►►► de la télécommande pendant au moins 2 secondes. Une pression sur ■ pour arrêter entraîne la mise hors tension automatique de l'enregistreur après 10 secondes environ (en cas d'utilisation de la batterie) ou 5 minutes environ (en cas d'utilisation d'un adaptateur secteur).

Pour	Appuyez sur (bips sonores dans le casque/les écouteurs ³⁾)
Localiser le début de la plage en cours ¹⁾	◀◀. Tournez la commande vers ◀◀ sur la télécommande. (Trois bips sonores brefs)
Localiser le début de la plage suivante ²⁾	►►►. Tournez la commande vers ►►►► sur la télécommande. (Deux bips sonores brefs)
Revenir en arrière en cours de lecture	Maintenez enfoncé ◀◀. Tournez et maintenez enfoncée la commande vers ◀◀ sur la télécommande.
Avancer en cours de lecture	Maintenez enfoncé ►►►. Tournez et maintenez enfoncée la commande vers ►►►► sur la télécommande.
Activer une pause de lecture	(Trois bips sonores brefs) Rappuyez sur pour reprendre la lecture.
Retirer le MD	■ et ouvrez le couvercle. ⁴⁾

¹⁾ Si vous appuyez sur ◀◀ pendant la première plage du disque, l'enregistreur retourne au début de la dernière plage du disque.

- 2) Si vous appuyez sur ►► pendant la dernière plage du disque, l'enregistreur retourne au début de la première plage du disque.
- 3) Vous pouvez désactiver le bip sonore (page 79).
- 4) Une fois le couvercle ouvert, le point de début de lecture change pour le début de la première plage (sauf lorsque les informations sur le disque sont stockées dans la mémoire de disque personnelle).

Si la lecture ne démarre pas

Assurez-vous que l'enregistreur n'est pas verrouillé (pages 20, 80).

En cas d'utilisation d'un casque/ d'écouteurs, connectez-les directement à l'enregistreur

Les touches VOL +/- et la fonction Digital Sound Preset peuvent devenir inopérantes. Dans ce cas, respectez la procédure suivante.

- 1 Appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "AUDIO OUT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.
- 2 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "HeadPhone" clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez de nouveau sur la molette de sélection.



- Le mode de lecture permute automatiquement pour correspondre au mode d'enregistrement des données (stéréo SP, stéréo LP2, stéréo LP4 ou monaural).
- Pour ne lire que les plages d'un groupe spécifique, reportez-vous à "Utilisation de la fonction de groupe (mode groupe)" (page 45).
- Le réglage du volume peut être enregistré dans la mémoire de disque personnelle (page 53).

Remarque

Si une coupure d'alimentation se produit (par exemple, si vous retirez la batterie/pile, si elle devient faible ou si l'adaptateur secteur est débranché) en cours d'enregistrement, le couvercle ne s'ouvrira pas tant que l'alimentation ne sera pas rétablie.

Deux modes de raccordement à une source sonore

La prise d'entrée de cet enregistreur fonctionne à la fois comme prise d'entrée numérique et analogique. Raccordez l'enregistreur à un lecteur CD ou à un enregistreur à cassettes via l'entrée numérique (optique) ou analogique (ligne). Reportez-vous à "Enregistrement direct d'un MD" (page 22) pour enregistrer via une entrée numérique (optique) et à "Enregistrement d'une entrée analogique (câble de ligne requis)" (page 28) pour enregistrer via une entrée analogique (ligne).

Différences entre les entrées numérique (optique) et analogique (ligne)

Différence	Entrée numérique (optique)	Entrée analogique (ligne)
Source connectable	Appareil doté d'une prise de sortie numérique (optique)	Appareil doté d'une prise de sortie analogique (ligne)
Cordon à utiliser	Câble optique (avec une fiche ou une minifiche optique) (page 22)	Câble de ligne (avec 2 fiches phono ou une minifiche stéréo) (page 28)
Signal source	Numérique	Analogique Même lorsqu'une source numérique (telle qu'un CD) est raccordée, le signal transmis à l'enregistreur est analogique.
Numéro des plages enregistrées	<p>Inséré (copié) automatiquement</p> <ul style="list-style-type: none">• aux mêmes positions que sur la source (lorsque la source sonore est un CD ou un MD).• après plus de 2 secondes de blanc ou de segment à faible niveau (avec une source sonore autre qu'un CD ou un MD).• lorsque l'enregistreur se trouve en pause pendant l'enregistrement synchronisé (l'enregistreur se met directement en mode pause lorsqu'il rencontre une section sans signal audio pendant au moins 3 secondes). <p>Vous pouvez supprimer les repères inutiles après l'enregistrement. ("Suppression de repères de plage", page 73).</p>	<p>Inséré automatiquement</p> <ul style="list-style-type: none">• après plus de 2 secondes de blanc ou de segment à faible niveau.• lorsque l'enregistreur se trouve en pause d'enregistrement.• automatiquement à intervalles spécifiés lorsque Auto Time Stamp est activé. <p>Vous pouvez supprimer les repères inutiles après l'enregistrement ("Suppression de repères de plage", page 73).</p>
Niveau du son enregistré	Comme sur la source. Peut également être réglé manuellement (commande du niveau d'enregistrement (REC) numérique) ("Réglage manuel du niveau d'enregistrement (enregistrement manuel)", page 37).	Réglé automatiquement. Peut également être réglé manuellement ("Réglage manuel du niveau d'enregistrement (enregistrement manuel)", page 37).

Remarque

Il se peut que des repères de plage ne soient pas copiés correctement :

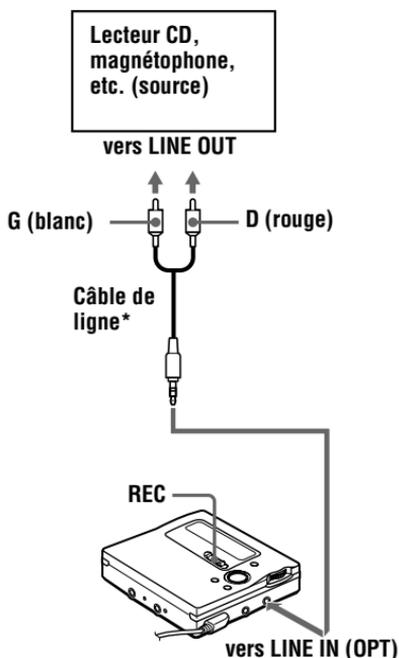
- lorsque vous enregistrez à partir de certains lecteurs CD ou multidisques via une entrée numérique (optique).

continué

- lorsque la source se trouve en mode aléatoire ou programmé et que vous enregistrez via une entrée numérique (optique). Dans ce cas, réglez la source en mode de lecture normale.
- lorsque vous enregistrez des programmes BS ou CS via une entrée numérique (optique).

Enregistrement d'une entrée analogique (câble de ligne requis)

Le son est envoyé depuis l'équipement connecté sous la forme d'un signal analogique, mais sera enregistré numériquement sur le disque. Pour raccorder une source sonore, un câble de ligne en option est indispensable. Lors du branchement du câble, veillez à insérer fermement les connecteurs.



* Utilisez les cordons de connexion sans atténuateur. Pour établir la connexion à un lecteur CD portable équipé d'une miniprise stéréo, utilisez le cordon de connexion RK-G136. Pour plus d'informations sur les cordons de connexion, reportez-vous à "Accessoires en option" (page 94).

1 Introduisez un MD enregistrable, appuyez sur REC et faites-le glisser vers la droite.

"REC" et l'indicateur REC de l'enregistreur s'allument dans la fenêtre d'affichage et l'enregistrement démarre.

2 Démarrez la lecture de la source à enregistrer.

Pour d'autres opérations d'enregistrement, reportez-vous à "Enregistrement direct d'un MD" (page 22).



LINE IN (OPT) : cette prise sert à la fois d'entrée numérique et analogique.

L'enregistreur reconnaît automatiquement le type de câble et permute entre l'entrée numérique ou analogique.

Remarque

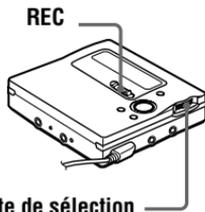
Si vous suspendez temporairement un enregistrement en appuyant sur **II**, un repère de plage est ajouté à l'endroit où vous appuyez sur **II** pour reprendre l'enregistrement. Celui-ci se poursuit à partir d'une nouvelle plage.

Enregistrements de longue durée

Sélectionnez chaque mode d'enregistrement en fonction de la durée d'enregistrement désirée.

L'enregistrement stéréo est possible à 2 (LP2) ou 4 (LP4) fois la durée d'enregistrement normale (stéréo SP). L'enregistrement monaural à 2 fois la vitesse d'enregistrement normale est également possible.

Les MD enregistrés en mode monaural, LP2 ou LP4 ne peuvent être lus que sur des lecteurs ou enregistreurs de MD disposant d'un mode de lecture monaural, LP2 ou LP4.



Molette de sélection

- 1 Appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "REC MODE" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.
- 2 Tournez la molette de sélection pour sélectionner le mode d'enregistrement désiré.

Mode d'enregistrement ¹⁾	Fenêtre d'affichage de l'enregistreur ³⁾	Durée d'enregistrement ⁴⁾
Stéréo SP	SP	environ 80 min
Stéréo LP2	LP2	environ 160 min
Stéréo LP4	LP4	environ 320 min
Monaural ²⁾	MONO	environ 160 min

- 1) Pour une meilleure qualité sonore, enregistrez en mode stéréo normal (stéréo SP) ou en mode stéréo LP2.
- 2) Si vous enregistrez une source stéréo en mode monaural, les sons des canaux gauche et droit seront mixés.
- 3) Options sélectionnées à l'aide de la molette de sélection.
- 4) En cas d'utilisation d'un MD enregistrable de 80 minutes.

3 Appuyez sur REC et faites-le glisser vers la droite.

4 Démarrez la lecture de la source à enregistrer.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■.

L'enregistreur repasse en mode stéréo pour le prochain enregistrement.

Pour éviter l'ajout automatique de "LP:" au début d'une plage

Lorsque "LP:" est ajouté au début d'une plage, "LP:" s'affiche à chaque tentative de lecture ou de montage du disque sur un appareil qui ne prend pas en charge le mode MDLP. Cet écran permet de savoir si la lecture ou le montage de la plage est possible ou non sur l'appareil utilisé. L'enregistreur est réglé en usine pour ajouter "LP:" ("Stamp ON") au début de chaque plage.

Pour éviter l'ajout de "LP:" au début des plages, respectez la procédure ci-dessous.

- 1 Alors que l'enregistreur est arrêté, appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "OPTION" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.
- 2 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "LP Stamp" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

- 3** Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "Stamp OFF" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection. Pour que "LP:" soit ajouté, sélectionnez "Stamp ON" à l'étape 3, puis appuyez sur la molette de sélection.



- Si vous réglez l'enregistreur pour que "LP:" ne soit pas ajouté au début de la plage, vous pourrez entrer des noms de plage plus longs en utilisant la longueur totale de la chaîne de texte (page 58).
- Les composants audio prenant en charge les modes stéréo LP2 ou LP4 sont indiqués par MDLP ou MDLP.
- Le nouveau système DSP TYPE-R développé pour ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding) permet d'obtenir un son de haute qualité lors de l'enregistrement en mode stéréo (ou monaural).

Définition du nouveau système DSP TYPE-R développé pour ATRAC

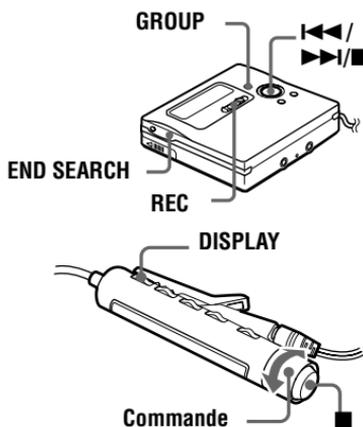
"TYPE-R" est une spécification Sony de haut niveau utilisée dans le DSP (Digital Signal Processor – traitement du signal numérique), qui est au centre du son du MiniDisc. Cette technologie permet de doubler la capacité de traitement des signaux de l'enregistreur MiniDisc par rapport aux modèles MiniDisc Walkman précédents, pour obtenir une qualité sonore proche de celle des platines MiniDisc.

Remarques

- Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur fourni pour les longs enregistrements.
- Pendant l'enregistrement monaural d'une source sonore stéréo raccordée via une prise d'entrée (optique) numérique, vous pouvez toujours contrôler le son enregistré en stéréo à l'aide des écouteurs ou du casque raccordé à la prise /LINE OUT.

- Lors d'un enregistrement en mode LP4, un bruit momentané peut se produire en de très rares occasions avec certaines sources sonores. Ce phénomène est dû à la technologie numérique de compression audio spéciale qui autorise une durée d'enregistrement 4 fois supérieure à la normale. En cas de production de bruit, il est recommandé d'enregistrer en mode stéréo normal ou LP2 pour obtenir une meilleure qualité sonore.

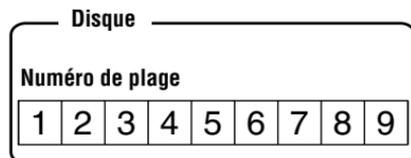
Enregistrement de plages à l'aide de la fonction de groupe (enregistrement en mode groupe)



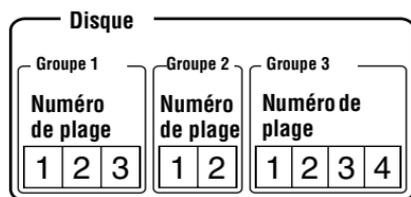
Définition de la fonction de groupe (mode groupe)

Cette fonction permet de séparer les plages d'un disque en différents groupes pour la lecture, l'enregistrement et le montage.

Lorsque le mode groupe est désactivé.



Lorsque le mode groupe est activé.



Cette fonction est pratique pour gérer plusieurs albums CD enregistrés en mode MDLP (stéréo LP2/stéréo LP4) sur un MD simple.

Mode d'enregistrement des informations de groupe

Lors d'un enregistrement en mode groupe, les informations de groupe sont écrites dans la zone d'enregistrement du titre du disque.

Ces informations consistent en chaînes de texte écrites comme illustré dans l'exemple suivant.

Zone d'enregistrement du titre du disque

Exemple

0;Favorites//1-5;Rock//6-9;Pops//

①

②

③

- ① Titre du disque : "Favorites".
- ② Nom de groupe pour les pages 1 à 5 : "Rock".
- ③ Nom de groupe pour les pages 6 à 9 : "Pops".

Par conséquent, la chaîne de caractères ci-dessus s'affiche intégralement comme titre du disque si vous chargez un MD enregistré en mode groupe dans un système qui ne prend pas en charge le mode groupe, ou si vous tentez de modifier le contenu d'un disque sur un enregistreur dont le mode groupe est désactivé.

Remarque : si vous effectuez la procédure "Modification de l'identification d'enregistrements" de "Identification des enregistrements" (page 63) et réécrivez cette chaîne de caractères par erreur, vous ne pourrez peut-être pas utiliser la fonction de groupe de ce MD.

Remarques

- Le réglage de la fonction de groupe est mémorisé, même si vous éjectez le MD ou mettez l'enregistreur hors tension.
- En mode groupe, l'enregistreur considère toutes les plages sans réglage de groupe comme faisant partie du dernier groupe du disque. Le dernier groupe est indiqué dans la fenêtre d'affichage de l'enregistreur sous la mention "Group --". Au sein d'un groupe, les plages apparaissent dans l'ordre du disque, et non dans l'ordre au sein du groupe.

Pour activer le mode groupe

Pour enregistrer des plages en mode groupe, vous devez d'abord activer le mode groupe avant de commencer l'enregistrement.

Sur l'enregistreur

- 1** Appuyez sur GROUP pendant au moins 2 secondes.
" " s'allume et le mode groupe est activé.
Pour annuler le mode groupe, appuyez sur GROUP pendant au moins 2 secondes.

Sur la télécommande

- 1 Appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes, tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu'à ce que "GROUP" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **■**.
- 2 Tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu'à ce que "GROUP ON" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **■**. "G" s'allume dans la fenêtre d'affichage.
Pour annuler le mode groupe, sélectionnez "GROUP OFF" à l'étape 2.

Enregistrement d'une plage dans un nouveau groupe

- 1 Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur GROUP pendant au moins 2 secondes.
- 2 Appuyez sur END SEARCH.
- 3 Appuyez sur REC et faites-le glisser vers la droite.
- 4 Démarrez la lecture sur le lecteur source.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur **■**.

Les données enregistrées jusqu'au moment de la pression sur **■** sont entrées dans un nouveau groupe.

Enregistrement d'une plage dans un groupe existant

- 1 Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur GROUP pendant au moins 2 secondes.

- 2 Appuyez légèrement sur GROUP. "☐" clignote dans la fenêtre d'affichage et vous pouvez sélectionner un groupe directement (mode saut de groupe) (page 47).
- 3 Dans les 5 secondes, appuyez à plusieurs reprises sur **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à l'affichage du groupe dans lequel enregistrer la plage.
- 4 Appuyez sur REC et faites-le glisser vers la droite.
- 5 Démarrez la lecture sur le lecteur source.

Remarques

- Même si "REC-Posi" est réglé sur "From Here", les plages récemment enregistrées sont insérées après les plages existantes dans le groupe spécifié sans écraser le contenu actuel.
- Le mode saut de groupe est désactivé automatiquement à l'étape 3 en l'absence d'opération dans les 5 secondes. Pour poursuivre la procédure, recommencez l'étape 2.

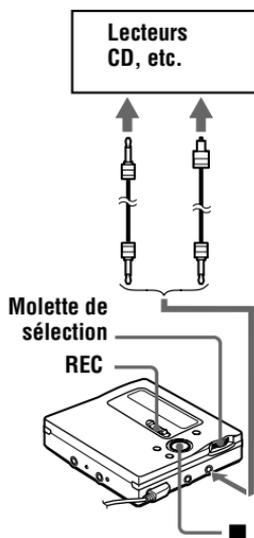


Pour ajouter une plage en cours de lecture à un groupe, arrêtez la lecture de la plage, puis reprenez la procédure à partir de l'étape 4.

Démarrage/arrêt de l'enregistrement en synchronisation avec le lecteur source (enregistrement synchronisé)

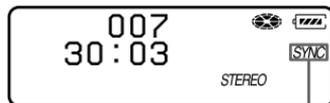
Vous pouvez réaliser facilement des enregistrements sur un MD à partir d'une source numérique.

Avant tout enregistrement synchronisé, raccordez la source numérique au moyen d'un câble numérique et introduisez un MD enregistrable.



- 1 Alors que l'enregistreur est arrêté, appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "SYNC REC" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.

- 2 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "SYNC ON" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.



Indication d'enregistrement synchronisé

"SYNC" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

"SYNC" n'apparaît pas si le câble optique n'est pas raccordé à l'enregistreur.

- 3 Appuyez sur REC et faites-le glisser vers la droite.

L'enregistreur passe en mode de veille pour l'enregistrement.

- 4 Démarrez la lecture sur le lecteur source.

L'enregistreur démarre l'enregistrement dès réception du son de lecture.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Pour annuler l'enregistrement synchronisé

Respectez la procédure jusqu'à ce que "SYNC OFF" clignote dans la fenêtre d'affichage à l'étape 2, puis appuyez sur la molette de sélection.



- Au cours d'un enregistrement synchronisé, si aucun son n'est transmis par le lecteur pendant plus de 3 secondes, l'enregistreur passe automatiquement en mode de veille. Lorsque le lecteur transmet à nouveau des sons, l'enregistreur reprend l'enregistrement synchronisé. Si l'enregistreur reste en mode de veille pendant plus de 5 minutes, il s'arrête automatiquement.

- Pour un enregistrement plus long, respectez l'étape 1 de "Enregistrements de longue durée" (page 29) pour sélectionner le mode d'enregistrement, puis lancez la procédure d'enregistrement synchronisé.

Remarques

- La fonction de pause de lecture ne peut pas être activée ou désactivée manuellement pendant l'enregistrement synchronisé. Appuyez sur ■ pour arrêter l'enregistrement.
- N'activez pas le réglage "SYNC REC" pendant l'enregistrement. L'enregistrement risquerait de ne pas se dérouler correctement.
- Même lorsque la source sonore est vierge, il peut arriver parfois que l'enregistrement ne se mette pas en pause automatiquement lors de l'enregistrement synchronisé en raison des interférences émises par la source sonore.
- Si une portion silencieuse est rencontrée pendant 2 secondes environ en cours d'enregistrement synchronisé au départ d'une source autre qu'un CD ou un MD, un nouveau repère de plage est automatiquement ajouté là où se termine la portion silencieuse.
- Il n'est pas possible de réaliser un enregistrement synchronisé si le cordon de connexion n'est pas un câble optique ou si le câble est raccordé à la prise MIC (PLUG IN POWER).
- Il est impossible de modifier le mode d'enregistrement en cours d'enregistrement.

Enregistrement sans écraser les données existantes

Pour éviter d'écraser le contenu existant d'un MD, respectez la procédure suivante. Toutes les nouvelles données seront alors enregistrées à la fin des données existantes. L'enregistreur est réglé en usine pour écraser les données existantes.

Molette de sélection



- 1** Alors que l'enregistreur est arrêté, appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "OPTION" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.
- 2** Tournez la molette de sélection plusieurs fois jusqu'à ce que "REC-Posi" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.
- 3** Tournez la molette de sélection plusieurs fois jusqu'à ce que "From End" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

Pour démarrer l'enregistrement au point actuel

Sélectionnez "From Here" à l'étape 3.

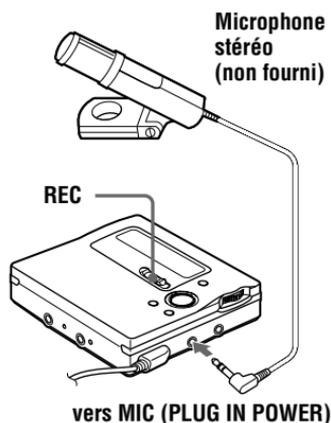


Pour enregistrer provisoirement sans écraser le contenu actuel, appuyez sur END SEARCH avant le début de l'enregistrement. L'enregistrement commencera après la dernière plage, même si "REC-Posi" est réglé sur "From Here" (réglage d'usine). Le temps d'enregistrement restant sur le disque apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur END SEARCH.

Remarques

- Le réglage subsistera, même après la mise hors tension.
- Si vous démarrez l'enregistrement alors que l'enregistreur se trouve en mode pause de lecture, l'enregistrement commencera à l'endroit de la pause.
- Lorsque le mode groupe est activé, l'enregistrement commence toujours après le contenu actuel.

Enregistrement via un microphone



- 1** Branchez un microphone stéréo sur la prise MIC (PLUG IN POWER). L'enregistreur passe automatiquement à l'entrée microphone.

- 2** Introduisez un MD enregistrable, appuyez sur REC et faites-le glisser vers la droite.
Pour d'autres opérations, reportez-vous à "Enregistrement direct d'un MD" (page 22).

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.



Pour plus d'informations sur les microphones stéréo, reportez-vous à "Accessoires en option" (page 94).

Pour sélectionner la sensibilité du microphone

- 1** Pendant l'enregistrement ou à l'arrêt, appuyez sur la molette de sélection.
- 2** Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "MIC SENS" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.
- 3** Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "SENS HIGH" ou "SENS LOW" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
Lors de l'enregistrement d'un son faible ou distant, choisissez "SENS HIGH". Lors de l'enregistrement d'un son fort ou proche, choisissez "SENS LOW".

- 4** Appuyez sur la molette de sélection.

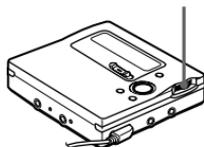
Remarques

- Il est impossible d'enregistrer via le microphone tant qu'un câble optique est connecté à la prise LINE IN (OPT). Dans ce cas, débranchez le câble optique de la prise LINE IN (OPT). L'enregistreur commute automatiquement l'entrée dans l'ordre suivant : entrée optique, entrée microphone et entrée analogique.
- Il se peut que le microphone capte le son de fonctionnement de l'enregistreur proprement dit. Dans ce cas, il est conseillé d'utiliser le microphone assez loin de l'enregistreur. N'utilisez pas un microphone avec un connecteur court, dans la mesure où le bruit de fonctionnement de l'enregistrement risque d'être capté.

Ajout automatique de repères de plage à intervalles spécifiés (Auto Time Stamp)

Cette fonction permet d'ajouter automatiquement des repères de plage à intervalles spécifiés lors de l'enregistrement via le connecteur d'entrée analogique ou un microphone.

Molette de sélection



- 1 Pendant l'enregistrement ou la pause d'enregistrement, appuyez sur la molette de sélection.
- 2 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "TIME MARK" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.
- 3 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que l'intervalle désiré clignote dans la fenêtre d'affichage. Sélectionnez l'un des intervalles suivants.

Affichage	Durée
OFF	—
5 min. ON	Environ 5 min
10 min. ON	Environ 10 min
15 min. ON	Environ 15 min

- 4 Appuyez sur la molette de sélection.

Pour annuler Auto Time Stamp

Sélectionnez "OFF" à l'étape 3, puis appuyez sur la molette de sélection ou arrêtez l'enregistrement.

Utilisation d'Auto Time Stamp pour ajouter des repères de plage pendant l'enregistrement

Lorsque la durée d'enregistrement écoulée dépasse l'intervalle Auto Time Stamp :

A partir de ce point, l'enregistreur insère un repère de plage, que l'intervalle soit écoulé ou non.

Exemple : 8 minutes d'enregistrement se sont déjà écoulées lorsqu'un intervalle Auto Time Stamp de 5 minutes est fixé. Un repère de plage sera inséré au point correspondant à 13 minutes (après le début de l'enregistrement), et ensuite, après chaque intervalle de 5 minutes.

Lorsque l'intervalle Auto Time Stamp dépasse la durée d'enregistrement écoulée :

L'enregistreur insère un repère de plage lorsque l'intervalle Auto Time Stamp s'est écoulé.

Exemple : 3 minutes d'enregistrement se sont déjà écoulées lorsqu'un intervalle Auto Time Stamp de 5 minutes est fixé. Un repère de plage sera inséré au point correspondant à 5 minutes (après le début de l'enregistrement), et ensuite, après chaque intervalle de 5 minutes.



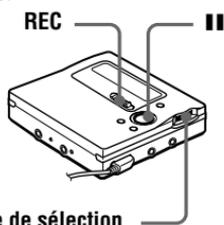
"T" apparaît avant l'affichage de l'heure sur l'enregistreur pour les repères de plage ajoutés par Auto Time Stamp, et "T" apparaît après l'affichage de l'heure sur la télécommande.

Remarques

- Le marquage de plages automatique par Auto Time Stamp démarre lorsque vous ajoutez un repère de plage normal sur le disque (en d'autres termes, en appuyant sur T MARK ou II, etc.).
- Le réglage sera perdu à l'arrêt de l'enregistrement.

Réglage manuel du niveau d'enregistrement (enregistrement manuel)

Lorsque vous enregistrez, le niveau sonore est réglé automatiquement. Au besoin, vous pouvez régler manuellement le niveau d'enregistrement (à l'aide de la commande du niveau d'enregistrement (REC) numérique) pendant l'enregistrement analogique et numérique.



- 1 Tout en maintenant enfoncé **II**, appuyez sur REC et faites-le glisser vers la droite.
L'enregistreur passe en mode de veille pour l'enregistrement.
- 2 Appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "RecVolume" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.
- 3 Tournez la molette de sélection plusieurs fois jusqu'à ce que "ManualREC" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.



Pour repasser à la commande automatique, recommencez la procédure à l'étape 2, puis tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "Auto REC" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.

- 4 Activez la lecture de la source audio.

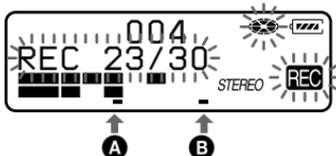
- 5 Tout en observant l'indicateur de niveau dans la fenêtre d'affichage, réglez le niveau d'enregistrement en tournant la molette de sélection.

Réglez le niveau de sorte que les segments de l'indicateur s'allument entre **A** et **B**. Si **B** s'allume, réduisez le niveau d'entrée.

Chaque indicateur de niveau montre ce qui suit.

Supérieur — Niveau d'entrée du canal de gauche

Inférieur — Niveau d'entrée du canal de droite



L'enregistrement ne démarre pas à cette étape.

Si la source est un composant externe connecté, veillez à positionner la source au début de ce qui doit être enregistré avant d'entamer la lecture.

- 6 Appuyez sur **II** pour démarrer l'enregistrement.

Pour revenir au contrôle automatique du niveau

Sélectionnez "Auto REC" à l'étape 3.



Vous pouvez régler manuellement le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement.

Remarques

- Si vous appuyez sur ■ en cours d'enregistrement, l'enregistreur reviendra en mode de réglage de niveau automatique au prochain enregistrement.
- "RecVolume" ne peut pas être sélectionné à l'étape 2 pendant l'enregistrement synchronisé. Pour régler manuellement le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement synchronisé, respectez la procédure ci-dessous.
 - 1 Sélectionnez "SYNC OFF" à l'étape 2 de "Démarrage/arrêt de l'enregistrement en synchronisation avec le lecteur source (enregistrement synchronisé)" (page 33).
 - 2 Suivez les étapes 1 à 5 de la procédure d'enregistrement manuel. Ensuite, respectez la procédure à partir de l'étape 1 et sélectionnez "SYNC ON" à l'étape 2 de la procédure d'enregistrement synchronisé (page 33).

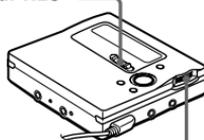
L'enregistrement démarre automatiquement à chaque reproduction du son source.

Vérification de la durée restante ou de la position d'enregistrement

Vous pouvez vérifier la durée restante, le numéro de plage, etc. en cours d'enregistrement ou une fois l'enregistrement arrêté. Les options relatives aux groupes n'apparaissent que lorsqu'une plage avec réglages de groupe est lue, puis arrêtée.

Sur l'enregistreur

Indicateur REC



Molette de sélection

- 1 Appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "DISPLAY" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.
- 2 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que les informations désirées clignote dans la fenêtre d'affichage.

Le contenu de la fenêtre d'affichage change comme suit.

LapTime (Temps écoulé de la plage en cours.)



RecRemain (Temps restant après la plage en cours dans le groupe.)



GP Remain (Temps restant après la plage en cours sur un disque.)



AllRemain (Temps restant après la plage en cours.)



Clock (Heure actuelle.)

Remarque

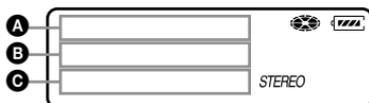
Vous ne pouvez peut-être pas sélectionner certaines options selon l'état du mode groupe (activé/désactivé) ou l'état de fonctionnement de l'enregistreur.

3 Appuyez sur la molette de sélection.

Le contenu de la fenêtre d'affichage change comme suit.

Les options de l'étape 2 apparaissent dans la section **C** de la fenêtre d'affichage. Si vous sélectionnez "LapTime" à l'étape 2, rien n'apparaîtra sur **C** à cette étape.

Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



Affichage A/B/C

A	B	C
Numéro de plage	Temps écoulé	— (LapTime)
Numéro de plage	Temps d'enregistrement restant	RecRemain
Numéro des plages après les plages actuelles du groupe	Temps restant après la position en cours au sein du groupe	GP Remain
Numéros des plages après la plage actuelle	Temps restant après la position en cours	AllRemain
Date actuelle	Heure actuelle	Clock

Remarque

Il est possible que les options apparaissent différemment selon l'état du mode groupe (activé/désactivé), l'état de fonctionnement ou les réglages de l'enregistreur.



Le contenu de la fenêtre d'affichage de la télécommande diffère de celui de l'enregistreur. Reportez-vous à "Sur la télécommande" (page 40) pour vérifier l'affichage de la télécommande.

Pour connaître le statut de l'enregistrement

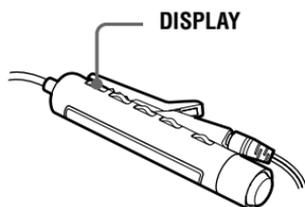
L'indicateur s'allume ou clignote suivant le statut d'enregistrement.

Statut d'enregistrement	Indicateur REC
Enregistrement en cours	est allumé ou clignote suivant l'amplitude de la source lors d'un enregistrement via un microphone (miroir vocal)
Enregistrement en mode de veille	clignote
Moins de 3 minutes d'enregistrement restantes	clignote lentement
Un repère de plage a été ajouté (lors du contrôle par l'enregistreur uniquement)	s'éteint momentanément



Pour vérifier la position de lecture ou le titre de la plage en cours de lecture, reportez-vous en page 54.

Sur la télécommande



- 1 Appuyez sur DISPLAY pendant l'enregistrement ou l'arrêt. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit.

Fenêtre d'affichage de la télécommande



Indication D/E

Enregistrement en cours

Numéro de plage/Temps écoulé

↓
Numéro de plage/Temps d'enregistrement restant

↓
—/Heure

En mode d'arrêt

Numéro de plage/Temps écoulé

↓
Numéro de plage/Titre de plage

↓
Nombre de plages dans le groupe/
Nom de groupe

↓
—/Titre du disque

↓
—/Heure

Remarque

Il est possible que les options apparaissent différemment ou ne puissent pas être sélectionnées selon l'état du mode groupe (activé/désactivé), l'état de fonctionnement ou les réglages de l'enregistreur.



- Pour vérifier la position de lecture ou le titre de la plage en cours de lecture, reportez-vous en page 56.
- Le contenu de la fenêtre d'affichage de l'enregistreur diffère de celui de la télécommande. Reportez-vous à "Sur l'enregistreur" (page 38) pour vérifier l'affichage de l'enregistreur.

Réglage de l'horloge pour indication de l'heure d'enregistrement

Pour marquer la date et l'heure sur le MD en cours d'enregistrement, vous devez d'abord régler l'horloge.

Une fois terminé, l'enregistreur inclut un estampillage de l'heure à chaque fois que vous enregistrez. Si vous ne souhaitez pas inclure d'estampillage de l'heure sur la plage, passez cette opération.

Molette de sélection



- 1 Appuyez sur la molette de sélection lorsque l'enregistreur est à l'arrêt.
- 2 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "OPTION" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.
- 3 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "CLOCK SET" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

Les chiffres de l'année clignent.



4 Modifiez l'année en tournant la molette de sélection, puis appuyez sur la molette.

Le chiffre du mois clignote.

5 Répétez l'étape 4 pour introduire le mois, la date, l'heure et les minutes.

Lorsque vous appuyez sur la molette de sélection pour introduire les minutes, l'horloge se met à fonctionner.

Si vous avez commis une erreur en réglant l'horloge

Appuyez sur CANCEL, et recommencez le réglage de l'horloge à partir de l'étape 1. Vous pouvez passer une étape en appuyant sur la molette de sélection.

Pour afficher l'heure actuelle

Lorsque l'enregistreur ne fonctionne pas ou pendant l'enregistrement, appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "DISPLAY" apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.

Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "Clock" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette. L'heure apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour afficher l'heure suivant le système à 24 heures

Appuyez sur T MARK pendant que vous réglez l'horloge. Pour afficher l'heure suivant le système à 12 heures, appuyez sur T MARK.

Pour conserver l'heure correcte

Une fois l'horloge réglée, l'heure correcte sera conservée aussi longtemps que l'enregistreur est raccordé à une source d'alimentation, telle que la batterie rechargeable, la pile sèche alcaline ou l'adaptateur secteur. Toutefois, en l'absence de source d'alimentation raccordée, le réglage usine de l'horloge est rétabli après 3 minutes environ.

Lors du remplacement de la batterie rechargeable ou de la pile sèche alcaline, veillez à le faire en 3 minutes.

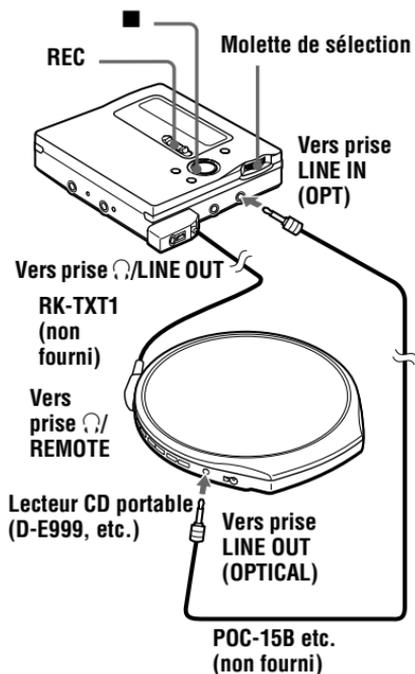
Remarques

- Assurez-vous que l'heure est correctement réglée pour que l'estampillage de l'heure soit enregistré avec précision lors d'un enregistrement important.
- Dans ces conditions normales, l'horloge peut avancer ou retarder d'environ 3 minutes par mois.

Copie d'informations CD-TEXT en cours d'enregistrement (Joint Text)

Câble de connexion CD-TEXT, CD prenant en charge CD-TEXT et lecteur CD acceptant Joint Text requis

En raccordant l'enregistreur à un lecteur CD portable Sony prenant en charge Joint Text (fonction de copie de texte du CD) (D-E999, etc.), il est possible de copier automatiquement les titres de plage et de disque pendant l'enregistrement. Outre le câble de connexion CD-TEXT (RK-TXT1), veillez à connecter l'enregistreur au lecteur CD portable avec un câble optique.



- 1 Appuyez sur REC et faites-le glisser vers la droite pour démarrer l'enregistrement sur l'enregistreur et lancez la lecture sur le lecteur CD portable.
"SYNC" et "REC" s'allument dans la fenêtre d'affichage.
"CD TEXT" apparaît quelques secondes, puis "001 TEXT?" apparaît et "PushENTER" se met à clignoter dans la fenêtre d'affichage.
"NO TEXT" apparaît à ce stade en l'absence d'informations sur le titre de la plage dans le CD. Dans ce cas, le titre de la plage ne sera pas copié.
- 2 Appuyez sur la molette de sélection. Le titre de plage défile, puis ce dernier apparaît et "PushENTER" clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur la molette de sélection. Le titre de plage défile dans la fenêtre d'affichage pendant la copie du titre.
- 4 Suivez les étapes 2 et 3 pour copier chaque nouveau titre de plage qui apparaît.
- 5 Appuyez sur ■ sur l'enregistreur au point où arrêter l'enregistrement.
"000 TEXT?" apparaît et "PushENTER" clignote dans la fenêtre d'affichage.
Si vous ne souhaitez pas copier les informations relatives au titre du disque, appuyez sur ■. Le titre du disque n'est pas copié et l'opération prend fin.
"NO TEXT" apparaît à ce stade en l'absence d'informations sur le titre du disque dans le CD. Dans ce cas, l'opération prend fin sans copie du titre du disque.
- 6 Appuyez sur la molette de sélection. Le titre du disque défile, puis ce dernier apparaît et "PushENTER" clignote dans la fenêtre d'affichage.

- 7** Appuyez sur la molette de sélection. “TOC Edit” clignote. Ensuite, le titre du disque défile dans la fenêtre d’affichage.



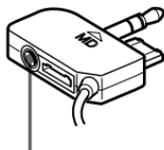
Si le titre de disque ou de plage apparaît dans la fenêtre d’affichage à l’étape 1, les plages musicales et les informations CD-TEXT de certains CD sont enregistrées automatiquement du début à la fin. Si le CD est de ce type, appuyez sur ■ sur l’enregistreur au point où arrêter l’enregistrement, ou une fois toutes les plages enregistrées. “TOC Edit” clignote. Ensuite, le titre du disque défile dans la fenêtre d’affichage.

Remarques

- Si vous copiez les informations relatives au titre du disque sur un disque ayant un titre précédemment enregistré, l’ancien titre est remplacé par le nouveau.
- Lorsque la fonction de copie CD-TEXT est activée, divers paramètres et fonctions de montage ne sont pas accessibles avec la molette de sélection.
- Pour enregistrer des informations CD-TEXT comme groupe unique à l’aide de la fonction de copie CD-TEXT, activez le mode groupe avant l’étape 1 (page 31). Le titre du disque sera copié comme nom du groupe.



Vous pouvez contrôler le son pendant l’enregistrement. Branchez le casque/les écouteurs avec télécommande au câble de connexion CD-TEXT et réglez le volume en appuyant sur les touches VOL +/- de l’enregistreur.



Connexion du casque/des écouteurs avec télécommande

Remarques

- La fonction de copie CD-TEXT ne peut être utilisée qu’avec des composants pourvus du logo ci-dessous.

JOINT TEXT

CD → MD

Composants audio prenant en charge la fonction de copie CD-TEXT :

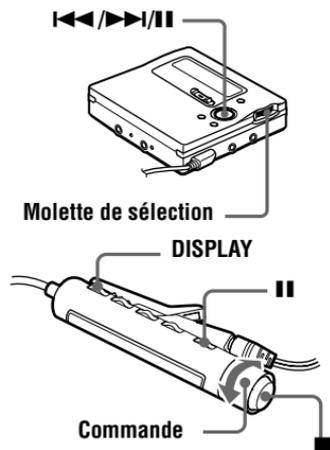
D-EJ01, D-EJ925, D-EJ915, D-EJ825, D-EJ815, D-EJ725, D-EJ721, D-EJ715, D-EJ711, D-FJ75TR (août 2001)

- La fonction de copie CD-TEXT ne peut être utilisée qu’avec des CD compatibles CD-TEXT.



- Le câble de connexion CD-TEXT RK-TXT1 ne peut être utilisé qu’avec cet enregistreur et les lecteurs CD portables de Sony (D-E990, etc.). N’utilisez aucun autre câble de connexion pour copier les informations CD-TEXT.
- La télécommande devient inopérante lorsque le câble de connexion CD-TEXT (RK-TXT1) est raccordé à l’enregistreur.
- Tout arrêt ou pause de la lecture sur le lecteur CD entraîne automatiquement une pause de l’enregistrement sur l’enregistreur. Un nouveau repère de plage est automatiquement ajouté lorsque vous reprenez l’enregistrement.
- Le titre de la plage en cours de lecture n’est pas enregistré en cas d’arrêt ou de pause de la lecture pendant la copie sur l’enregistreur.
- Le titre du CD source est copié comme le nom du disque lorsque le mode groupe est désactivé, et comme titre d’un groupe lorsque le mode groupe est activé.

Recherche rapide d'une plage ou d'une position spécifique (recherche rapide)



Vous pouvez effectuer deux types de recherche rapide.

- Recherche d'index — Recherche rapide tout en contrôlant les numéros ou titres de plages.
- Recherche temporelle — Recherche rapide tout en contrôlant le temps écoulé.

Sélection du mode de recherche

Le mode de recherche ne peut être sélectionné que sur la télécommande pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, en mode de lecture ou de pause de lecture.

- 1 Appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.
- 2 Tournez la commande vers I◀◀ ou ▶▶▶I jusqu'à ce que "SEARCH" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.

- 3 Tournez la commande vers I◀◀ ou ▶▶▶I jusqu'à ce que "Index" (recherche d'index) ou "Time" (recherche temporelle) clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.

L'enregistreur est réglé en usine sur "Index".

Recherche d'une plage spécifique tout en contrôlant les numéros ou titres de plages (recherche d'index)

Pour effectuer une recherche d'index, respectez les procédures "Sélection du mode de recherche" et sélectionnez "Index" à l'étape 3.

Sur l'enregistreur

- 1 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que la plage désirée apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.
Le titre de la plage sélectionnée apparaît dans la fenêtre d'affichage et l'enregistreur commence la lecture lorsque vous appuyez sur la molette de sélection.
Si la plage n'a pas de titre, son numéro apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Sur la télécommande

- 1 Appuyez sur II pendant la lecture d'un disque.
La lecture est interrompue (pause).
- 2 Tournez et maintenez la commande vers I◀◀ ou ▶▶▶I jusqu'à ce que le numéro de plage ou le titre de plage désiré apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

- 3** Appuyez sur **II** pour annuler la pause.
Le lecture commence à partir de la plage sélectionnée.



- Si vous effectuez les procédures alors que l'enregistreur est en mode aléatoire, la lecture aléatoire commence à partir de la plage sélectionnée.
- Si l'enregistreur atteint la première ou la dernière plage du disque alors que vous tournez la molette de sélection ou la commande, il revient à la dernière ou à la première plage respectivement.

Recherche d'un point spécifique tout en contrôlant le temps écoulé (recherche temporelle)

Pour effectuer une recherche temporelle, respectez les procédures de "Sélection du mode de recherche" et sélectionnez "Time" à l'étape 3.

Sur l'enregistreur

- 1** Appuyez sur **II** pendant la lecture d'un disque.
La lecture est interrompue (pause).
- 2** Maintenez enfoncé **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à ce que le point désiré apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3** Appuyez sur **II** pour annuler la pause.
Le lecture commence à partir du point sélectionné.

Sur la télécommande

- 1** Appuyez sur **II** pendant la lecture d'un disque.
La lecture est interrompue (pause).
- 2** Tournez et maintenez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu'à ce que le point désiré apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

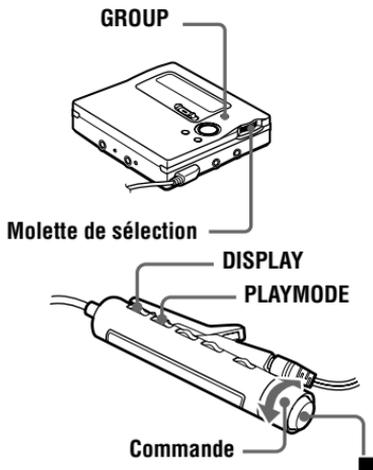
- 3** Appuyez sur **II** pour annuler la pause.
Le lecture commence à partir du point sélectionné.



- Si vous effectuez les procédures alors que l'enregistreur est en mode aléatoire, la lecture aléatoire commence à partir de la plage sélectionnée.
- Si vous atteignez la première ou la dernière plage du disque pendant que vous tournez la molette de sélection ou la commande pendant une recherche temporelle, l'enregistreur introduira une pause au début de la première ou de la dernière plage respectivement.

Utilisation de la fonction de groupe (mode groupe)

L'enregistreur peut effectuer diverses lectures avec un disque disposant du réglage de groupe. Pour plus d'informations sur le mode groupe, reportez-vous à "Enregistrement de plages à l'aide de la fonction de groupe (enregistrement en mode groupe)" (page 30).



Lecture de plages dans un ordre spécifique (lecture en mode groupe)

Sur l'enregistreur

1 Insérez un disque possédant des réglages de groupe dans l'enregistreur et procédez à la lecture.

2 Appuyez sur GROUP pendant au moins 2 secondes. "☐" et "GROUP ON" s'allument dans la fenêtre d'affichage et le mode groupe est activé.

La lecture cesse à la fin de la dernière plage du groupe sélectionné. Pour plus d'informations sur la sélection d'un autre groupe, reportez-vous à "Sélection et lecture de groupes désirés (mode saut de groupe)" (page 47).

Sur la télécommande

1 Insérez un disque possédant des réglages de groupe dans l'enregistreur et procédez à la lecture.

2 Appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes, tournez la commande vers ◀◀ ou ▶▶▶▶ jusqu'à ce que "GROUP" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.

3 Tournez la commande vers ◀◀ ou ▶▶▶▶ jusqu'à ce que "GROUP ON" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.

Le temps écoulé de la plage et "G" (mode groupe) apparaissent dans la fenêtre d'affichage et le mode groupe est activé.

La lecture cesse à la fin de la dernière plage du groupe sélectionné.

Pour plus d'informations sur la sélection d'un autre groupe, reportez-vous à "Sélection et lecture de groupes désirés (mode saut de groupe)" (page 47).



- Vous pouvez également changer le mode de lecture (lecture répétée, aléatoire ou programmée) dans le groupe sélectionné. Après les procédures décrites, suivez les étapes de "Changement d'un mode de lecture" (page 47).
- En mode groupe, une pression sur ▶▶▶▶ de l'enregistreur ou sur ▶▶▶▶ de la télécommande pendant la dernière plage du groupe déplace la lecture jusqu'à la première plage du groupe, et une pression sur ◀◀ de l'enregistreur ou de la télécommande pendant la première plage du groupe déplace la lecture vers la dernière plage du groupe.
- Les réglages peuvent être enregistrés dans la mémoire de disque personnelle (page 53).

Pour désactiver la fonction de groupe

Sur l'enregistreur, appuyez sur GROUP pendant au moins 2 secondes.

Sur la télécommande, sélectionnez "GROUP OFF" à l'étape 3, puis appuyez sur ■.

Remarque

En mode groupe, l'enregistreur considère toutes les plages sans réglage de groupe comme faisant partie du dernier groupe du disque. Le dernier groupe est indiqué dans la fenêtre d'affichage de l'enregistreur sous la mention "Group --". Au sein d'un groupe, les plages apparaissent dans l'ordre du disque, et non dans l'ordre au sein du groupe.

Sélection et lecture de groupes désirés (mode saut de groupe)

Avec un disque possédant des réglages de groupe, vous pouvez passer du groupe en cours de lecture à n'importe quel autre groupe du disque. La molette de sélection de l'enregistreur permet de sélectionner directement le groupe désiré.

Sur l'enregistreur

1 Insérez un disque possédant des réglages de groupe dans l'enregistreur et procédez à la lecture, puis appuyez légèrement sur GROUP.

“” clignote dans la fenêtre d'affichage et le mode saut de groupe est activé.

2 Dans les 5 secondes, tournez la molette de sélection pour sélectionner le groupe désiré, puis appuyez sur la molette de sélection.

L'enregistreur commence la lecture à partir de la première plage du groupe.



Vous pouvez également sélectionner un groupe à l'aide des touches **◀◀/▶▶** à l'étape 2.

Sur la télécommande

1 Insérez un disque possédant des réglages de groupe dans l'enregistreur et procédez à la lecture.

2 Maintenez enfoncé PLAYMODE jusqu'à ce que “---” clignote dans la fenêtre d'affichage.

Le mode saut de groupe est activé.

3 Dans les 5 secondes, tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** pour sélectionner le groupe désiré.

Pendant la lecture en mode groupe, la lecture du groupe désiré commence par la première plage du groupe et s'achève par la dernière plage du groupe.

Pendant la lecture normale, la lecture du groupe sélectionné commence par la première plage du groupe et s'achève par la dernière plage du disque.

Remarques

- Si aucune opération n'est effectuée dans les 5 secondes après l'étape 1, le mode saut de groupe est annulé et vous ne pourrez pas effectuer l'étape 2 ultérieurement. Pour continuer à l'étape 1 à ce stade, recommencez au début de la procédure.
- Le mode saut de groupe ne peut pas être utilisé avec un disque sans réglages de groupe.



Le mode saut de groupe fonctionne indépendamment de l'activation ou non du mode groupe.

Changement d'un mode de lecture

Vous pouvez activer la lecture de plages répétée suivant trois modes — lecture répétée du MD entier, lecture répétée d'une plage et lecture répétée aléatoire.

Sur l'enregistreur

Molette de sélection



Sélection d'un mode de lecture

1 Alors que l'enregistreur est en cours de lecture, appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "PLAY MODE" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.

2 Tournez la molette de sélection pour sélectionner le mode de lecture, puis appuyez sur la molette.

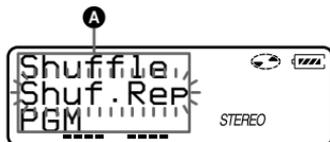
A chaque action sur la molette, l'option affichée indiquée par **A** change comme illustré ci-dessous.

Une pression sur la molette de sélection pendant le clignotement de l'option change son mode de lecture. Le nouveau mode apparaît alors dans la fenêtre indiquée par **B**.

↺ indique que le mode lecture répétée est activé.

Fenêtre d'affichage de l'enregistreur

Lorsque vous tournez la molette de sélection, **A** change.



Lorsque vous appuyez sur la molette de sélection, **B** apparaît.



Indication **A/B** (Mode de lecture)

Normal/— (Toutes les pages sont lues une fois.)

AllRepeat/↺ (Toutes les pages sont lues à plusieurs reprises.)

1 Track/1 (Une seule page est lue.)

1 Repeat/↺ 1 (Une seule page est lue à plusieurs reprises.)

Shuffle/*SHUF* (Après la lecture de la page sélectionnée, les pages restantes sont lues dans un ordre aléatoire.)

Shuf. Rep/↺ *SHUF* (Après la lecture de la page sélectionnée, les autres pages sont lues à plusieurs reprises dans un ordre aléatoire.)

PGM/*PGM* (Les pages sont lues dans l'ordre spécifié.)

PGMRepeat/↺ *PGM* (Les pages sont lues à plusieurs reprises dans l'ordre spécifié.)

Création d'un programme (lecture programmée)

1 Appuyez sur la molette de sélection jusqu'à ce que "PGM" clignote dans la fenêtre d'affichage à l'étape 2 de "Sélection d'un mode de lecture" (page 48).

2 Tournez la molette de sélection pour sélectionner une page.

3 Appuyez sur la molette de sélection pour entrer un numéro de page.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour programmer d'autres pages.

- 5** Appuyez sur la molette de sélection pendant au moins 2 secondes.
Le programme est défini et la lecture démarre à partir de la première page.



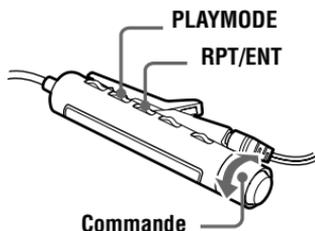
- Le réglage du mode lecture programmée reste en mémoire même après la fin ou l'arrêt de la lecture.
- Il est possible de définir un maximum de 20 pages pour la lecture programmée.
- Les réglages peuvent être enregistrés dans la mémoire de disque personnelle (page 53).
- Vous pouvez spécifier le mode de lecture pour un groupe sélectionné lorsque le mode groupe est activé. Pour activer le mode groupe, reportez-vous à "Sélection et lecture de groupes désirés (mode saut de groupe)" (page 47).
- Il est également possible de sélectionner le mode de lecture lorsque l'enregistreur est à l'arrêt.

Remarques

- Tous les réglages de programme sont perdus lorsque le couvercle de l'enregistreur est ouvert.
- Si l'enregistreur est arrêté et laissé inactif pendant 5 minutes au milieu d'une opération de programmation, les pages sélectionnées jusqu'alors sont considérées comme le programme.
- Si vous tentez d'activer ou de désactiver le mode groupe pendant la programmation des pages, "SORRY" apparaît dans la fenêtre d'affichage et le mode groupe ne change pas.
- Si vous activez le mode groupe pendant la lecture programmée, le réglage de programme est annulé.

Sur la télécommande

Vous pouvez sélectionner divers modes de lecture à l'aide des touches PLAYMODE et RPT/ENT de la télécommande.

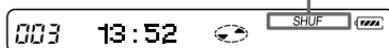


Sélection d'un mode de lecture

- 1** Appuyez sur PLAYMODE pendant la lecture.
Chaque pression sur la touche change l'indication du mode de lecture comme illustré ci-dessous et fait démarrer la lecture dans le mode de lecture sélectionné.

Fenêtre d'affichage de la télécommande

Indication du mode de lecture



Indication (mode de lecture)

— (Toutes les pages sont lues une fois.)

1 (Une seule page est lue.)

SHUF (Après la lecture de la page sélectionnée, les pages restantes sont lues dans un ordre aléatoire.)

PGM (Les pages sont lues dans l'ordre spécifié.)

Création d'un programme (lecture programmée)

- 1** Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAYMODE jusqu'à ce que "PGM" clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 2** Tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶** pour sélectionner un numéro de page.



Numéro de page Numéro de programme

3 Appuyez sur RPT/ENT pour entrer un numéro de plage.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour programmer plusieurs plages.

5 Appuyez sur RPT/ENT pendant au moins 2 secondes.

Lecture répétée

1 Appuyez sur RPT/ENT pendant la lecture.
“↺” apparaît dans la fenêtre d’affichage et l’enregistreur procède à la lecture de façon répétée dans le mode de lecture sélectionné.



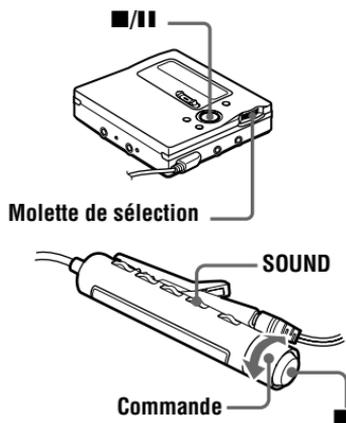
- Le réglage du mode lecture programmée reste en mémoire même après la fin ou l’arrêt de la lecture.
- Il est possible de définir un maximum de 20 plages pour la lecture programmée.
- Les réglages peuvent être enregistrés dans la mémoire de disque personnelle (page 53).
- Vous pouvez spécifier le mode de lecture pour un groupe sélectionné lorsque le mode groupe est activé. Pour activer le mode groupe, reportez-vous à “Sélection et lecture de groupes désirés (mode saut de groupe)” (page 47).
- Il est également possible de sélectionner le mode de lecture lorsque l’enregistreur est à l’arrêt.

Remarques

- Tous les réglages de programme sont perdus lorsque le couvercle de l’enregistreur est ouvert.
- Si l’enregistreur est arrêté et laissé inactif pendant 5 minutes au milieu d’une opération de programmation, les plages sélectionnées jusqu’alors sont considérées comme le programme.
- Il est impossible d’activer ou de désactiver le mode groupe pendant la programmation de plages.
- Si vous activez le mode groupe pendant la lecture programmée, celle-ci est annulée.

Réglage de la qualité sonore (Digital Sound Preset)

Il est possible de régler la qualité sonore en fonction de vos préférences et de stocker deux séries de réglages.



Sélection de la qualité sonore

Réglages par défaut de Digital Sound Preset

Les réglages par défaut de Digital Sound Preset sont les suivants :

- “SOUND 1” : graves +1, aigus ±0
- “SOUND 2” : graves +3, aigus ±0

Pour sélectionner un son présélectionné

Sur l’enregistreur

1 Appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu’à ce que “SOUND” clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur la molette.

2 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "SOUND 1" ou "SOUND 2" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

Sur la télécommande

1 Appuyez plusieurs fois sur SOUND pour pouvoir sélectionner "SOUND 1" ou "SOUND 2" qui apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Réglage de la qualité sonore

Sur l'enregistreur

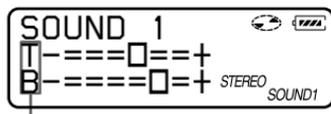
1 Pendant la lecture, appuyez sur la molette de sélection, tournez la molette jusqu'à ce que "SOUND" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez de nouveau sur la molette.

2 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "SOUND 1" ou "SOUND 2" clignote dans la fenêtre d'affichage.

Le réglage de son sélectionné "T" (aigu) et "B" (grave) apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Sélectionnez "T" ou "B" en appuyant sur ■ (pour déplacer le curseur vers le bas) ou sur ▬ (pour déplacer le curseur vers le haut).

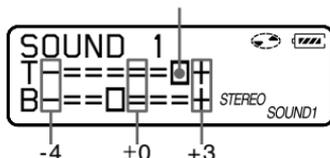
Vous pouvez modifier le réglage de l'option dans laquelle le curseur clignote.



Lors du réglage des aigus, sélectionnez "T". Lors du réglage des graves, sélectionnez "B".

3 Tournez la molette de sélection pour régler le niveau sonore.

Le curseur se déplace. (Position : +2)



Il existe 8 possibilités de réglage du son (-4, -3, ..., ±0, ..., +2, +3).

Appuyez sur ■ pour déplacer le curseur de "T" à "B" (de la rangée centrale vers celle du bas dans la fenêtre d'affichage), puis appuyez sur ▬ pour déplacer le curseur de "B" sur "T" (de la rangée du bas vers la rangée centrale dans la fenêtre d'affichage).

Pour basculer entre "SOUND 1" et "SOUND 2", déplacez le curseur vers la rangée supérieure tout en appuyant sur ▬ pendant que le curseur clignote dans la rangée "T", puis tournez la molette de sélection.

4 Appuyez sur la molette de sélection.

Les réglages du son sont enregistrés et la fenêtre d'affichage de lecture réapparaît.



Vous pouvez également utiliser les touches ◀◀ ou ▶▶ pour régler le niveau sonore de "T" et "B" à l'étape 3.

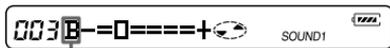
Sur la télécommande

1 Appuyez plusieurs fois sur SOUND pour sélectionner "SOUND 1" ou "SOUND 2".



- 2** En cours de lecture, appuyez sur SOUND pendant au moins 2 secondes.

L'enregistreur passe en mode de réglage B (graves). Si vous appuyez sur la touche SOUND pendant 2 secondes, l'enregistreur repasse en mode de réglage des T (aigus).

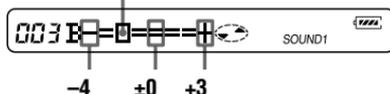


Lors de la sélection du mode de réglage des graves, "B" apparaît. Lors de la sélection du mode de réglage des aigus, "T" apparaît.

- 3** Tournez la commande vers ◀◀ ou ▶▶▶▶ pour régler les graves ou les aigus.

Exemple : Lors du réglage des graves

Le curseur se déplace.
(Position : -2)



Il existe 8 possibilités de réglage du son (-4, -3, ..., ±0, ..., +2, +3).

Appuyer sur la touche SOUND pendant au moins 2 secondes fait basculer l'affichage entre "SOUND 1" et "SOUND 2". Lorsque vous appuyez brièvement sur SOUND lors du réglage B (graves) ou T (aigus), le réglage de ce son est validé et l'affichage passe au réglage de l'autre son.

- 4** Appuyez sur ■.

Les réglages du son sont enregistrés et la fenêtre d'affichage de lecture réapparaît.

Pour annuler Digital Sound Preset

- Sur l'enregistreur Sélectionnez "SOUND OFF" à l'étape 2.
- Sur la télécommande Appuyez plusieurs fois sur SOUND jusqu'à ce que la fenêtre d'affichage soit vide.



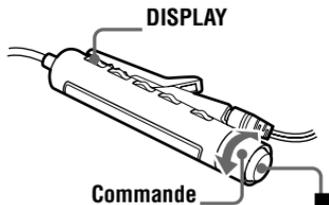
- Les réglages peuvent être enregistrés dans la mémoire de disque personnelle (page 53).
- Il est également possible de modifier les réglages lors de la pause momentanée de la lecture (■).
- Si l'enregistreur n'est pas utilisé pendant 5 minutes environ, le réglage actuel est mémorisé et la fenêtre d'affichage revient automatiquement en mode de lecture normale.

Remarques

- Digital Sound Preset devient inopérant lorsque le paramètre "AUDIO OUT" pour la prise ◐/LINE OUT est réglé sur "LINE OUT". Dans ce cas, réglez "AUDIO OUT" sur "HeadPhone" (page 26).
- Lors de l'utilisation de Digital Sound Preset, une interruption ou une distorsion du son risque de se produire suivant les réglages ou la plage. Dans ce cas, modifiez les réglages de la qualité sonore.
- La sélection d'un autre son Digital Sound Preset en cours d'enregistrement n'affecte pas la qualité du son enregistré.

Modification de la vitesse de lecture (Speed Control)

Il existe 7 possibilités de réglage de la vitesse de lecture (80 %, 85 %, ...100 %, 105 %, 110 %).



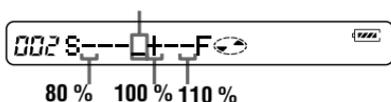
- 1** Appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes pendant la lecture.
- 2** Tournez la commande vers ◀◀ ou ▶▶▶▶ jusqu'à ce que "SPEED" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.
L'enregistreur passe en mode de réglage de la vitesse.

3 Tournez la commande vers ◀◀ ou ▶▶▶ pour sélectionner la vitesse de lecture.

“+” indique la vitesse normale et le curseur la vitesse de lecture sélectionnée.

Exemple : lorsque la vitesse de lecture représente 95 % de la normale.

– et le curseur apparaissent en alternance dans la fenêtre d’affichage.



4 Appuyez sur ■ pour régler la vitesse de lecture.

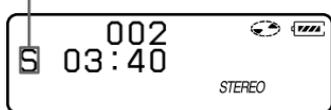
Fenêtre d’affichage de la télécommande



“S” apparaît à droite du temps écoulé pendant les vitesses de lecture autres que la normale.

Fenêtre d’affichage de l’enregistreur

“S” apparaît à droite du numéro de plage.



Les réglages peuvent être enregistrés dans la mémoire de disque personnelle (page 53).

Remarques

- Il est impossible de modifier la vitesse de lecture via l’enregistreur.
- Le son de lecture est influencé par la vitesse de lecture.
- Tous les réglages sont perdus lorsque le disque est retiré de l’enregistreur (sauf lorsque le réglage est enregistré dans la mémoire de disque personnelle).

Enregistrement des réglages de différents disques (mémoire de disque personnelle)

L’enregistreur peut mémoriser les différents réglages de chaque disque, puis les récupérer à chaque introduction du disque.

Les réglages suivants peuvent être stockés :

- Volume
- Mode de lecture
- Lecture en mode groupe
- Lecture programmée
- Qualité sonore (Digital Sound Preset)
- Vitesse de lecture (Speed control)

Sur l’enregistreur

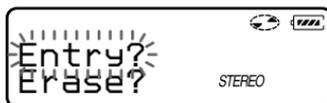
Molette de sélection



1 Pendant l’arrêt, la lecture ou la pause de lecture, appuyez sur la molette de sélection.

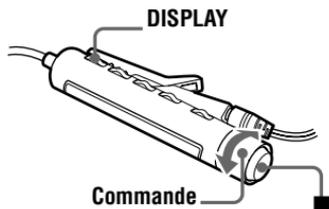
2 Tournez la molette de sélection jusqu’à ce que “PERSONAL” clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

“Entry?” clignote dans la fenêtre d’affichage.



- 3** Appuyez sur la molette de sélection. “Entry OK” apparaît dans la fenêtre d’affichage et les réglages du disque sont mémorisés dans l’enregistreur.

Sur la télécommande



- 1** Pendant l’arrêt, la lecture ou la pause de lecture, appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.
- 2** Tournez la commande vers ◀◀ ou ▶▶▶ jusqu’à ce que “PERSONAL” clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur ■.
- “Entry?” clignote dans la fenêtre d’affichage.



- 3** Appuyez sur ■.
- “Entry OK” apparaît dans la fenêtre d’affichage et les réglages du disque sont mémorisés dans l’enregistreur.

Suppression des informations sur le disque

Introduisez le disque dont les informations doivent être supprimées et vérifiez-en le contenu. Effectuez les étapes 1 et 2 jusqu’à ce que “Erase?” clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur la molette de sélection de l’enregistreur ou sur ■ de la télécommande. “Erase OK” apparaît dans la fenêtre d’affichage et les informations sur le disque sont effacées. Si vous tentez de supprimer les informations d’un disque n’ayant jamais été stockées, “No Entry!” apparaît dans la fenêtre d’affichage pendant 2 secondes.

Remarques

- Il est possible de stocker les réglages de 20 disques maximum. Tout réglage stocké ensuite remplacera les réglages du dernier des 20 disques utilisés.
- Si vous utilisez un autre enregistreur de minidisques pour monter ou ajouter des plages à un disque dont les réglages ont été stockés sur l’enregistreur, ce disque ne sera plus reconnu par l’enregistreur et les informations stockées deviendront inutilisables. Dans ce cas, mémorisez à nouveau les réglages.

Vérification de la durée restante ou de la position de lecture

Vous pouvez vérifier le titre de la plage, le titre du disque, etc. en cours de lecture. Les options relatives aux groupes n’apparaissent que lorsqu’une plage avec réglages de groupe est lue, puis arrêtée.

Sur l’enregistreur



1 Alors que l'enregistreur est en cours de lecture, appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "DISPLAY" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.

2 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que les informations désirées clignote dans la fenêtre d'affichage.

Chaque fois que vous tournez la molette, le contenu de la fenêtre d'affichage change comme suit.

LapTime (Temps écoulé.)

1 Remain (Temps restant de la plage en cours.)

GP Remain (Temps restant après l'emplacement en cours dans le groupe.)

AllRemain (Temps restant après la position en cours.)

RecDate (Date et heure d'enregistrement.)

Remarque

Il est possible que les options apparaissent différemment selon l'état du mode groupe (activé/désactivé) ou l'état de fonctionnement de l'enregistreur.

3 Appuyez sur la molette de sélection. Le contenu de la fenêtre d'affichage change comme suit.

L'option sélectionnée à l'étape 2 apparaît dans la section **C** de la fenêtre d'affichage. Toutefois, si vous sélectionnez "LapTime" à l'étape 2, la section **C** reste vide.

Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



Indication **A/B/C**

A	B	C
Numéro de plage	Temps écoulé	— (LapTime)
Numéro de plage	Temps restant de la plage en cours	1 Remain
Numéro des plages après la plage actuelle du groupe	Temps restant après la position en cours au sein du groupe	GP Remain
Numéro des plages après la position en cours	Temps restant après la position en cours au sein du groupe	AllRemain
Date d'enregistrement	Heure d'enregistrement	RecDate

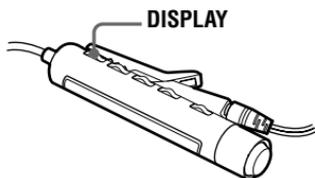
Remarque

Vous ne pourrez peut-être pas sélectionner certaines options selon l'état du mode groupe (activé/désactivé) ou l'état de fonctionnement de l'enregistreur.



Le contenu de la fenêtre d'affichage de la télécommande diffère de celui de l'enregistreur. Reportez-vous à "Sur la télécommande" (page 56) pour vérifier l'affichage de la télécommande.

Sur la télécommande



- 1 Appuyez sur DISPLAY en cours de lecture.

Chaque pression sur DISPLAY entraîne la modification du contenu de la fenêtre d'affichage comme suit.

Fenêtre d'affichage de la télécommande



Indication **D/E**

Numéro de page/Temps écoulé

Numéro de page/Titre de page

Nombre de pages dans le groupe/
Nom de groupe

Nombre de pages sur le disque/
Titre du disque

—/Heure d'enregistrement

Remarque

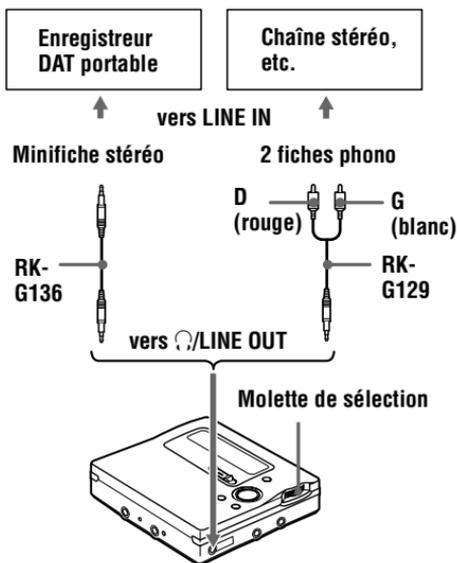
Il est possible que les options apparaissent différemment selon l'état du mode groupe (activé/désactivé), l'état de fonctionnement ou les réglages de l'enregistreur.



- Pour vérifier le temps restant ou la position d'enregistrement en cours d'enregistrement ou à l'arrêt, reportez-vous en page 40.
- Le contenu de la fenêtre d'affichage de l'enregistreur diffère de celui de la télécommande. Reportez-vous à "Sur l'enregistreur" (page 54) pour vérifier l'affichage de l'enregistreur.

Raccordement d'une chaîne stéréo (LINE OUT)

Raccordez la prise \varnothing /LINE OUT de l'enregistreur aux prises LINE IN d'un amplificateur ou d'un lecteur de bande avec un câble de ligne. Pour plus d'informations sur les câbles de ligne, reportez-vous à "Accessoires en option" (page 94). La sortie est de type analogique. L'enregistreur procède à une lecture numérique du MD et envoie des signaux analogiques à l'appareil raccordé.



Lors de la connexion d'un câble de ligne à la prise /LINE OUT de l'enregistreur, veillez à régler le paramètre "AUDIO OUT" pour la prise /LINE OUT.

- 1** Appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "AUDIO OUT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.
- 2** Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "LINE OUT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

Remarques

- Si le paramètre "AUDIO OUT" pour la prise /LINE OUT est réglé sur "LINE OUT", VOL +/- ou Digital Sound Preset ne fonctionne pas.
- Le paramètre "AUDIO OUT" pour la prise /LINE OUT ne peut pas être réglé sur "LINE OUT" lorsque la télécommande est raccordée.
- Lors du raccordement direct d'un casque/d'écouteurs à l'enregistreur, réglez le paramètre "AUDIO OUT" pour la prise /LINE OUT sur "HeadPhone".

Montage de plages enregistrées

Vous pouvez monter vos enregistrements en ajoutant/effaçant des repères de plage ou en identifiant des plages et des MD. Il n'est pas possible de monter des MD préenregistrés.

Remarques sur le montage

- Ne déplacez pas et ne secouez pas l'enregistreur lorsque "TOC Edit"* clignote dans la fenêtre d'affichage.
- Vous ne pouvez pas monter des plages sur un MD protégé contre l'enregistrement. Avant de monter des plages, refermez le taquet sur le côté du MD (page 83).
- Si vous effectuez une opération de montage en cours de lecture, veillez à ne pas mettre l'appareil hors tension avant que "TOC Edit" ait disparu de la fenêtre d'affichage.
- Le couvercle ne s'ouvre pas tant que "TOC Edit" apparaît dans la fenêtre d'affichage après le montage.
- Lorsque le mode groupe est activé, seules les plages enregistrées dans le groupe sélectionné peuvent être montées.

* TOC = Table of Contents (Table des matières)

Identification des enregistrements

Vous pouvez attribuer un titre aux plages, disques et groupes à l'aide de la palette de caractères de l'enregistreur.

Vous pouvez donner un titre aux plages pendant la lecture, aux disques à l'arrêt, et aux deux pendant l'enregistrement.

Chaque titre peut comporter jusqu'à 200 lettres.

Chaque disque peut recevoir jusqu'à 1 700 caractères alphanumériques en cours de lecture ou à l'arrêt.

Caractères disponibles

- Lettres majuscules et minuscules de l'alphabet anglais
- Chiffres de 0 à 9
- ! " # \$ % & () * . ; < = > ?
@ _ ` + - ' , / : _ (espace)

Remarques

- "NAME FULL" apparaît si vous tentez d'entrer plus de 1 700 caractères sur un disque. Raccourcissez le titre de la plage, du groupe ou du disque, ou réglez "LP Stamp" sur "Stamp OFF" lors de l'enregistrement en mode MDLP pour que "LP:" ne soit pas ajouté au début du titre de plage (page 29).
- Lors de l'identification d'un disque enregistré à l'aide de la fonction de groupe, veillez à activer cette dernière pour éviter un écrasement des informations de gestion de groupe.
- Si vous entez le symbole "/" entre les caractères des titres de disque, p. ex. "abc//def", vous ne pourrez peut-être pas utiliser la fonction de groupe.

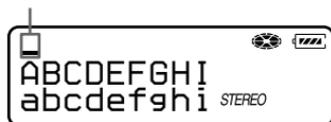
A propos de la palette de caractères

La palette de caractères apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque l'enregistreur est prêt à accepter la saisie de caractères. La palette de caractères présente la configuration suivante.

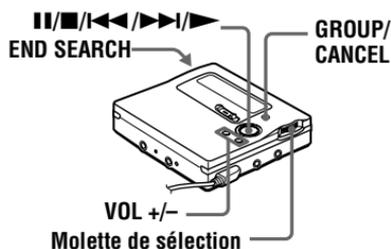
```
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ 123  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz 456  
. , - ? ! & ' " / @ ; : ( ) # $ % < > ` + % _ 0 789
```

La palette de caractères apparaît dans la fenêtre d'affichage comme illustré ci-dessous.

Le curseur clignote.



Sur l'enregistreur

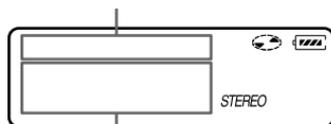


Identification d'un disque à l'arrêt

Pour identifier un disque contenant des réglages de groupe, vous devez activer le mode groupe avant la procédure d'identification.

- 1 Introduisez un disque.
- 2 Alors que l'enregistreur est arrêté, appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.
" : Name" clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur la molette de sélection. Le disque est prêt pour l'identification.

Zone de saisie de lettre



Palette de caractères

- 4 Appuyez sur ■ pour déplacer le curseur de la zone de saisie de lettre vers la palette de caractères.

- 5 Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶ pour sélectionner une lettre et sur ▶ pour valider.

La lettre sélectionnée apparaît dans la zone de saisie de lettre et le curseur se déplace à la position d'entrée suivante. Les touches utilisées pour la saisie de caractères et leurs fonctions sont décrites ci-dessous.

Touches (Appuyer/Tourner)	Fonctions ¹⁾
II	Pour déplacer le curseur de la palette de caractères vers la zone de saisie de lettre. Pour déplacer le curseur vers le haut dans la palette de caractères.
■	Pour déplacer le curseur de la zone de saisie de lettre vers la palette de caractères. Pour déplacer le curseur vers le bas dans la palette de caractères.
◀◀/▶▶	Pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
▶	Pour entrer une lettre dans la palette de caractères. Pour entrer une chaîne de texte dans la zone de saisie de lettre (Appuyez au moins 2 secondes).
VOL +	Pour insérer un espace devant le curseur dans la zone de saisie de lettre. Pour déplacer le curseur vers la droite dans la palette de caractères.
VOL -	Pour supprimer une lettre dans la zone de saisie de lettre. Pour déplacer le curseur vers la gauche dans la palette de caractères.

continué

Touches (Appuyer/ Tourner)	Fonctions ¹⁾
Molette de sélection	Pour sélectionner un caractère dans la zone de saisie de lettre (Tourner). Pour faire défiler la palette de caractères dans la palette ²⁾ (Tourner). Pour entrer une lettre (Appuyer). Pour valider un titre (Appuyez pendant au moins 2 secondes).
GROUP/ CANCEL	Pour annuler un titre dans la zone de saisie de lettre. Pour déplacer le curseur de la palette de caractères vers la zone de saisie de lettre.
T MARK	Pour afficher “:”, “-” et “/” à plusieurs reprises au niveau de la position d’entrée dans la zone de saisie de lettre.

¹⁾ Les fonctions d’une touche peuvent varier, selon qu’elle est utilisée dans la zone de saisie de lettre ou la palette de caractères.

²⁾ Si des phrases sont mémorisées dans la banque de titres, la première phrase stockée apparaît dans la fenêtre d’affichage (page 63).

6 Répétez l’étape 5, puis entrez tous les caractères du titre.

7 Appuyez sur la molette de sélection pendant au moins 2 secondes.
Le disque est identifié.



Vous pouvez stocker des phrases fréquemment utilisées dans les pages (page 63).

Identification d’une plage ou d’un groupe pendant la lecture

1 Pour identifier une plage, insérez un disque et activez la lecture de la plage à identifier.

Pour identifier un groupe, insérez un disque, puis activez le mode groupe et lancez la lecture du groupe à identifier (page 45).

2 Appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu’à ce que “EDIT” clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur la molette.
“ : Name” clignote dans la fenêtre d’affichage.

3 Pour identifier une plage, appuyez sur la molette de sélection pendant que “ : Name” clignote.

Pour identifier un groupe, tournez la molette de sélection jusqu’à ce que “ : Name” clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur la molette.

La plage ou le groupe est prêt pour l’identification.

4 Suivez les étapes 5 à 7 de “Identification d’un disque à l’arrêt”.

Identification d’une plage, d’un groupe ou d’un disque pendant l’enregistrement

Pour identifier un groupe, vous devez d’abord activer le mode groupe avant de commencer l’enregistrement (page 45).

1 Pendant l’enregistrement, appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu’à ce que “EDIT” clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur la molette.

“ : Name” clignote dans la fenêtre d’affichage.

2 Pour identifier une plage, appuyez sur la molette de sélection pendant que “🎵 : Name” clignote.

Pour identifier un groupe, tournez la molette de sélection jusqu’à ce que “📁 : Name” clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur la molette.

Pour identifier un disque, tournez la molette de sélection jusqu’à ce que “💿 : Name” clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur la molette.

La plage, le groupe ou le disque est prêt pour l’identification.

3 Suivez les étapes 5 à 7 de “Identification d’un disque à l’arrêt”.

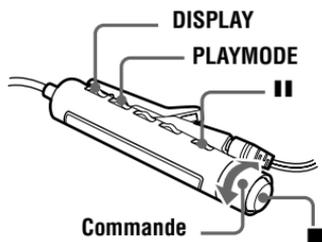
Pour annuler l’identification

Appuyez sur CANCEL pour que “CANCEL?” s’allume et que “PushENTER” clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

Remarques

- Si l’enregistrement est arrêté pendant l’identification d’une plage, d’un groupe ou d’un disque en cours d’enregistrement, ou si la lecture passe à la plage suivante pendant l’identification d’une plage, l’entrée existante à ce point est automatiquement saisie.
- “LP:” est automatiquement ajouté au début du titre des plages enregistrées en mode MDLP (page 29).

Sur la télécommande



Identification d’un disque à l’arrêt

Pour identifier un disque contenant des réglages de groupe, vous devez activer le mode groupe avant la procédure d’identification.

- 1** Introduisez un disque.
- 2** Pendant que l’enregistreur est à l’arrêt, appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.
- 3** Tournez la commande vers ⏪ ou ⏩ jusqu’à ce que “EDIT” clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur ■. “💿 : Name” clignote dans la fenêtre d’affichage.

4 Appuyez sur ■.
Le disque est prêt pour l’identification.

5 Tournez la commande vers ⏪ ou ⏩ pour sélectionner une lettre et appuyez sur ■ pour valider.
La lettre sélectionnée s’arrête de clignoter et le curseur se déplace à la position d’entrée suivante.

Touches (Appuyer/Tourner)	Fonctions
II	Pour alterner entre majuscules, minuscules, repères/numéros et phrases. ¹⁾
Commande (VOL +/-)	Pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
Commande (⏪ / ⏩)	Pour passer à la lettre précédente/suivante.

continué

Touches (Appuyer/ Tourner)	Fonctions
DISPLAY	Pour insérer un espace pour taper une nouvelle lettre. Pour annuler l'identification (Appuyez pendant au moins 2 secondes).
PLAYMODE	Pour supprimer une lettre et déplacer toutes les lettres suivantes vers la gauche.

¹⁾ Si des phrases sont mémorisées dans la banque de titres, la première phrase stockée apparaît dans la fenêtre d'affichage (page 63).

6 Répétez l'étape 5 et entrez tous les caractères du nom de l'identification.

7 Continuez à appuyer sur ■ pendant au moins 2 secondes.
Le disque est identifié.

Pour annuler l'identification

Appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.

Identification d'une plage ou d'un groupe pendant la lecture

1 Pour identifier une plage, insérez un disque et activez la lecture de la plage à identifier.

Pour identifier un groupe, insérez un disque, puis activez le mode groupe et lancez la lecture du groupe à identifier (page 46).

2 Appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.

3 Tournez la commande vers **⏮** ou **⏭** jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.
"🎵 : Name" clignote dans la fenêtre d'affichage.

4 Pour identifier une plage, appuyez sur ■ pendant que "🎵 : Name" clignote.

Pour identifier un groupe, tournez la commande vers **⏮** ou **⏭** jusqu'à ce que "GP : Name" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.

La plage ou le groupe est prêt pour l'identification.

5 Suivez les étapes 5 à 7 de "Identification d'un disque à l'arrêt".

Identification d'une plage, d'un groupe ou d'un disque pendant l'enregistrement

Pour identifier un groupe, vous devez activer le mode groupe avant de commencer l'enregistrement (page 46).

1 Appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes pendant l'enregistrement.

2 Tournez la commande vers **⏮** ou **⏭** jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.
"🎵 : Name" clignote dans la fenêtre d'affichage.

3 Pour identifier une plage, appuyez sur ■ pendant que "🎵 : Name" clignote.

Pour identifier un groupe, poussez la commande vers **⏮** ou **⏭** jusqu'à ce que "GP : Name" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.

Pour identifier un disque, poussez la commande vers ◀◀ ou ▶▶▶ jusqu'à ce que "◉ : Name" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.

La plage, le groupe ou le disque est prêt pour l'identification.

- 4** Suivez les étapes 5 à 7 de "Identification d'un disque à l'arrêt" (page 61).

Pour annuler l'identification

Appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.

Remarques

- Si l'enregistrement est arrêté pendant l'identification d'une plage, d'un groupe ou d'un disque en cours d'enregistrement, ou s'il passe à la plage suivante pendant l'identification d'une plage, l'entrée existante à ce point est automatiquement saisie.
- "LP:" est automatiquement ajouté au début du titre des plages enregistrées en mode MDLP (page 29).



Vous pouvez stocker des phrases fréquemment utilisées dans les plages (page 63).

Modification de l'identification d'enregistrements

Suivez les étapes correspondant à la méthode d'identification jusqu'à ce que la plage, le groupe ou le disque soit prêt(e) pour l'identification. Entrez un nouveau caractère au-dessus de celui à modifier, puis appuyez sur la molette de sélection de l'enregistreur pendant au moins 2 secondes et maintenez enfoncé ■ pendant au moins 2 secondes sur la télécommande.

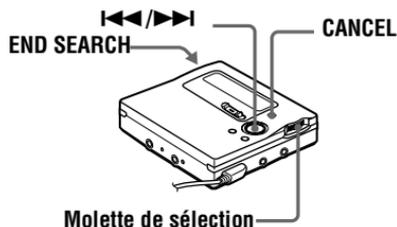
Remarques

- Vous ne pouvez pas renommer des MD préenregistrés ni identifier des MD non enregistrés.
- L'enregistreur peut afficher les caractères "Katakana" japonais, mais ne peut pas les utiliser pour l'identification.
- L'enregistreur ne peut pas réécrire un titre de disque ou de plage comptant plus de 200 lettres et créé par un autre appareil.

Mémorisation de phrases fréquemment utilisées pour l'identification

Les phrases fréquemment utilisées pour l'identification de plages, de groupes ou de disques peuvent être stockées dans la mémoire de l'enregistreur. Il est possible de mémoriser des phrases de deux façons : à l'aide de la fonction Name Bank ou d'une palette de caractères tout en effectuant la procédure d'identification dans la palette de caractères. La mémoire de l'enregistreur peut contenir approximativement 40 phrases d'environ 10 caractères chacune (pour un total de quelque 600 caractères). Le nombre réel dépendra de la longueur de chaque phrase.

Sur l'enregistreur



Mémorisation de phrases dans la banque de titres (fonction Name Bank)

- 1** Appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.
- 2** Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "Name Bank" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

- 3** Introduisez la phrase à mémoriser, puis appuyez sur la molette de sélection pendant au moins 2 secondes.

“Entry!” apparaît dans la fenêtre d’affichage et la phrase est mémorisée.

Mémorisation de phrases pendant l’identification d’une plage, d’un groupe ou d’un disque

- 1** Suivez les étapes 1 à 6 de “Identification des enregistrements” (page 58) pour entrer une phrase.

- 2** Après avoir entré la phrase, appuyez sur CANCEL pour déplacer le curseur de la palette de caractères vers la zone de saisie de lettre, puis appuyez sur END SEARCH pendant au moins 2 secondes.

“Entry!” apparaît dans la fenêtre d’affichage et le curseur clignote après la phrase qui vient d’être mémorisée. Vous pouvez ensuite poursuivre l’identification.



Il est possible de mémoriser des phrases d’une plage, d’un groupe ou d’un disque identifié précédemment.

Respectez la procédure “Modification de l’identification d’enregistrements” (page 63) et affichez le titre de plage, de groupe ou de disque qui contient la phrase à mémoriser. Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ pour déplacer le curseur à droite de la phrase. Appuyez ensuite sur END SEARCH pendant au moins 2 secondes pour mémoriser la phrase.

Récupération des phrases

Vous pouvez récupérer une phrase mémorisée dans l’enregistreur chaque fois que vous souhaitez l’utiliser dans un titre de plage, de groupe ou de disque.

Il est possible de récupérer une phrase mémorisée de deux façons : en affichant les phrases mémorisées une à une pendant l’identification ou en effectuant une recherche dans la banque de titres sur la base de la première lettre de la phrase désirée.

Remarque

Les phrases mémorisées dans la banque de titres ne peuvent pas être récupérées grâce à la procédure décrite dans “Recherche d’une phrase en affichant les phrases mémorisées une à une”. Pour récupérer une phrase dans la banque de titres, respectez la procédure décrite dans “Recherche d’une phrase par sa première lettre”.

Recherche d’une phrase en affichant les phrases mémorisées une à une

- 1** Suivez les étapes 1 et 2 de “Identification des enregistrements” (page 58), puis tournez la molette de sélection jusqu’à ce que “ : Name”, “ : Name” ou “ : Name” clignote dans la fenêtre d’affichage. Appuyez ensuite sur la molette de sélection.

- 2** Appuyez sur END SEARCH pour que la phrase mémorisée dans l’enregistreur apparaisse dans la fenêtre d’affichage.

- 3** Appuyez sur pour déplacer le curseur de la zone de saisie de lettre vers la palette de caractères, puis tournez la molette de sélection jusqu’à ce que la phrase désirée clignote dans la fenêtre d’affichage. Tourner la molette de sélection entraîne l’affichage des phrases mémorisées dans l’enregistreur dans un ordre séquentiel.

- 4** Appuyez sur la molette de sélection jusqu'à ce que la phrase désirée clignote dans la fenêtre d'affichage.
La phrase est sélectionnée et s'allume dans la zone de saisie de lettre.
- 5** Appuyez sur la molette de sélection pendant au moins 2 secondes.
La phrase est récupérée.

Recherche d'une phrase par sa première lettre

- 1** Lors de l'identification d'une plage, d'un groupe ou d'un disque, tournez la molette de sélection dans la zone de saisie de lettre jusqu'à ce que la première lettre de la phrase désirée apparaisse.
- 2** Appuyez sur END SEARCH pour effectuer une recherche pour que la phrase correspondant à la lettre apparaisse.
- 3** Appuyez sur ■ pour déplacer le curseur de la zone de saisie de lettre vers la palette de caractères, puis tournez la molette de sélection jusqu'à ce que la phrase désirée clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 4** Appuyez sur la molette de sélection jusqu'à ce que la phrase désirée clignote dans la fenêtre d'affichage.
La phrase est sélectionnée et s'allume dans la zone de saisie de lettre.
- 5** Appuyez sur la molette de sélection pendant au moins 2 secondes.
La phrase sélectionnée est récupérée.

Effacement de phrases

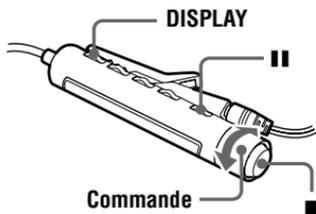
- 1** Alors que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "EDIT" apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.

- 2** Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "BankErase" apparaisse, puis appuyez sur la molette de sélection.
- 3** Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que la phrase désirée clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.
"Erase!" apparaît et la phrase est effacée.

Pour annuler l'opération

Appuyez sur CANCEL pour que "CANCEL?" s'allume et que "PushENTER" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

Sur la télécommande



Mémorisation de phrases dans la banque de titres (fonction Name Bank)

- 1** Appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.
- 2** Tournez la commande vers ◀◀ ou vers ▶▶▶ jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.
- 3** Tournez plusieurs fois la commande vers ◀◀ ou vers ▶▶▶ jusqu'à ce que "Name Bank" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.

continué

- 4** Entrez la phrase à mémoriser, puis appuyez sur **■** pendant au moins 2 secondes.

“Entry!” apparaît dans la fenêtre d’affichage et la phrase est mémorisée.

Mémorisation de phrases en cours d’identification

- 1** Suivez les étapes 1 à 5 “Sur la télécommande” de “**Identification des enregistrements**” (page 61) pour entrer une phrase.
- 2** Après l’introduction de la phrase, appuyez sur **||** pendant au moins 2 secondes.
- “Entry!” apparaît dans la fenêtre d’affichage et le curseur clignote après la phrase qui vient d’être mémorisée. Vous pouvez ensuite poursuivre l’identification.



Il est possible de mémoriser des phrases d’une plage, d’un groupe ou d’un disque identifié précédemment.

Respectez la procédure “Modification de l’identification d’enregistrements” (page 63) et affichez le titre de plage, de groupe ou de disque qui contient la phrase à mémoriser. Tirez et tournez la commande vers VOL + ou VOL – pour déplacer le curseur à droite de la phrase, puis appuyez sur **||** pendant au moins 2 secondes. Appuyez ensuite sur **■** pendant au moins 2 secondes pour mémoriser la phrase.

Récupération des phrases

Remarque

Les phrases mémorisées dans la banque de titres ne peuvent pas être récupérées à l’aide de la procédure décrite dans “Recherche d’une phrase en affichant les phrases mémorisées une à une”. Pour récupérer une phrase dans la banque de titres, respectez la procédure décrite dans “Recherche d’une phrase par sa première lettre”.

Recherche d’une phrase en affichant les phrases mémorisées une à une

- 1** Suivez les étapes 1 et 2 “Sur la télécommande” de “**Identification des enregistrements**” (page 61), puis tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu’à ce que “**♪**: Name”, “**GP**: Name” ou “**Ⓢ**: Name” apparaisse dans la fenêtre d’affichage. Appuyez ensuite sur **■**.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur **||** jusqu’à ce que la phrase mémorisée dans l’enregistreur apparaisse dans la fenêtre d’affichage.
- 3** Tournez plusieurs fois la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶**.
Tourner la commande entraîne l’affichage des phrases mémorisées dans l’enregistreur l’une après l’autre dans un ordre séquentiel.
- 4** Appuyez légèrement sur **■** pendant que la phrase désirée apparaît dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur **■** pendant au moins 2 secondes.
Le curseur clignote après la phrase que vous venez de récupérer.

Recherche d’une phrase par sa première lettre

- 1** Lors de l’identification d’une plage, d’un groupe ou d’un disque, tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu’à ce que la phrase désirée clignote dans la fenêtre d’affichage.
- 2** Appuyez sur **||** pour effectuer une recherche pour que la phrase correspondant à la lettre apparaisse.

3 Tournez la commande vers ►►►► jusqu'à ce que la phrase désirée clignote dans la fenêtre d'affichage.

Tourner la commande entraîne l'affichage des autres phrases stockées dans la banque de titres l'une après l'autre.
Une fois toutes les phrases affichées, les caractères de la palette de caractères apparaissent un par un dans la fenêtre d'affichage.

4 Appuyez sur ■ pendant que la phrase désirée apparaît dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■ pendant au moins 2 secondes.
Le curseur clignote après la phrase que vous venez de récupérer.

Effacement de phrases

1 Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.

2 Tournez la commande vers ◀◀◀◀ ou vers ►►►► jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.

3 Tournez plusieurs fois la commande vers ◀◀◀◀ ou ►►►► jusqu'à ce que "BankErase" apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.

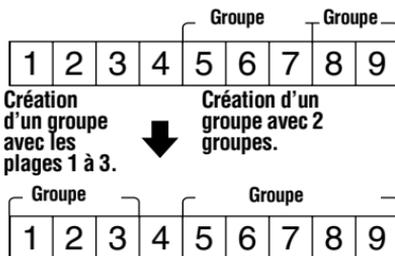
4 Tournez plusieurs fois la commande vers ◀◀◀◀ ou vers ►►►► jusqu'à ce que la phrase à effacer s'affiche, puis appuyez sur ■.
"Erase!" apparaît dans la fenêtre d'affichage et la phrase est effacée.

Pour annuler l'opération

Appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.

Enregistrement de plages ou de groupes comme nouveau groupe (réglage de groupe)

Respectez la procédure ci-dessous pour enregistrer des plages (ou groupes). Il est possible d'enregistrer une série de plages (ou groupes) en sélectionnant les plages (ou groupes) de début et de fin. Les plages (ou groupes) doivent toutefois être séquentiels. Si les plages (ou groupes) désirées ne sont pas consécutifs, vous devez les déplacer pour qu'ils soient consécutifs avant de pouvoir les enregistrer ("Déplacement de plages enregistrées", page 69). Cette fonction peut être utilisée à tout moment, que le groupe de mode soit activé ou non.



- L'enregistrement de plages non consécutives est impossible (par exemple, 1, 3, 2, 4, 3, 5, 6, 6, 8, puis 9).
- Les plages apparaissent toujours selon l'ordre du disque, et non l'ordre au sein du groupe (même si le mode groupe est activé).

Molette de sélection



1 Alors que l'enregistreur est arrêté, appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.

2 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "☞ : Set" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection. "001" clignote dans la fenêtre d'affichage.



3 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que le numéro ou le titre de la première plage désirée clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

Cette opération sélectionne la première plage du nouveau groupe. Même lorsque le mode groupe est activé, les numéros de plages apparaissent selon l'ordre du disque, et non l'ordre au sein du groupe.

4 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que le numéro ou le titre de la dernière plage désirée clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

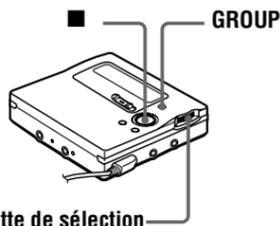
Cette opération sélectionne la dernière plage du nouveau groupe.

5 Suivez les étapes 4 à 7 de "Identification des enregistrements" (page 58) pour identifier un groupe.

Remarques

- A l'étape 3, la première plage doit être la première d'un groupe existant ou une plage ne faisant pas partie d'un groupe.
- Lors de la sélection de la dernière plage à l'étape 4, assurez-vous que la plage suit celle sélectionnée à l'étape 3. La dernière plage doit être la dernière d'un groupe existant ou une plage ne faisant pas partie d'un groupe.

Pour annuler un réglage de groupe



1 Appuyez sur GROUP pendant au moins 2 secondes.

"☞" s'allume dans la fenêtre d'affichage et le mode groupe est activé.

2 Suivez les étapes 1 et 2 de "Sur l'enregistreur" dans "Sélection et lecture de groupes désirés (mode saut de groupe)" (page 47), puis vérifiez le contenu du groupe à annuler. Appuyez ensuite sur ■.

3 Appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.

4 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "☞ : Release" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

"Release?" apparaît et "PushENTER" clignote dans la fenêtre d'affichage.

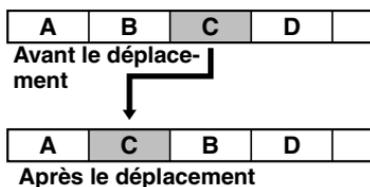
5 Appuyez sur la molette de sélection. Le réglage de groupe du groupe sélectionné est annulé.

Déplacement de plages enregistrées

Vous pouvez modifier l'ordre des plages enregistrées.

Exemple

Déplacement de la plage C (numéro de plage 3) de la troisième à la deuxième position.



Sur l'enregistreur



- 1 Pendant la lecture de la plage à déplacer, appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.

La plage sélectionnée est lue plusieurs fois.

- 2 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "♪ : Move" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

Le numéro ou le titre de plage sélectionné du groupe auquel appartient la plage sélectionnée (lorsque le mode groupe est activé) clignote dans la fenêtre d'affichage. Si la plage a été identifiée, appuyez sur ►► pour faire apparaître le titre de la plage dans la fenêtre d'affichage. Appuyez sur ◀◀ pour réafficher le numéro de plage.

- 3 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que le numéro de plage de destination clignote dans la fenêtre d'affichage.

Par exemple, étant donné que la plage C sera déplacée vers la plage "002", tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "002" clignote dans la fenêtre d'affichage.

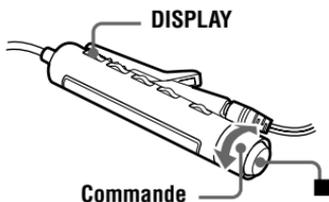
- 4 Appuyez de nouveau sur la molette de sélection.

La plage est déplacée vers la plage de destination sélectionnée.

Pour annuler le déplacement

Appuyez sur CANCEL à l'étape 3.

Sur la télécommande



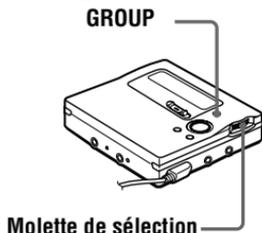
- 1 Pendant la lecture de la plage à déplacer, appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.

continué

- 2 Tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **■**.
La plage sélectionnée est lue plusieurs fois.
- 3 Tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu'à ce que "🎵 : Move" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **■**.
Dans l'exemple ci-dessus, "003 → 003" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 4 Tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu'à ce que le numéro de plage de destination clignote dans la fenêtre d'affichage.
Dans l'exemple, "003 → 002" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Pour annuler le déplacement, appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.
- 5 Appuyez sur **■**.
La plage sélectionnée se déplace juste devant la plage de destination.

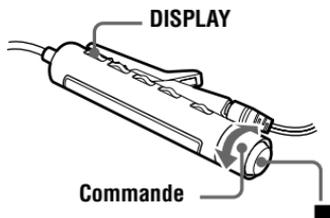
Déplacement d'une plage dans un autre groupe

Sur l'enregistreur



- 1 Appuyez sur GROUP pendant au moins 2 secondes.
"🗄" s'allume dans la fenêtre d'affichage et le mode groupe est activé.
- 2 Pendant la lecture de la plage à déplacer, appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.
La plage sélectionnée est lue plusieurs fois.
- 3 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "🎵 : Move" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.
- 4 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que le numéro de plage de destination clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.
- 5 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que le numéro de la plage de destination au sein du groupe clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

Sur la télécommande

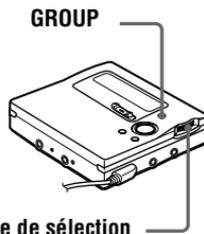


- 1 Appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.

- 2** Tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu'à ce que "GROUP" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **■**.
- 3** Tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu'à ce que "GROUP ON" apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **■**.
Le mode groupe est activé.
- 4** Appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes pendant la lecture de la plage à déplacer.
- 5** Tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **■**.
La plage sélectionnée est lue plusieurs fois.
- 6** Tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu'à ce que "🎵 : Move" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **■**.
- 7** Tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu'à ce que le groupe de destination clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **■**.
- 8** Tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu'à ce que le numéro de la plage de destination au sein du groupe clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **■**.

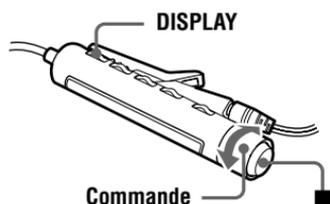
Modification de l'ordre d'un groupe sur un disque (déplacement de groupe)

Sur l'enregistreur



- 1** Appuyez sur GROUP pendant au moins 2 secondes.
"☐" s'allume dans la fenêtre d'affichage et le mode groupe est activé.
- 2** Pendant la lecture d'une plage au sein d'un groupe dont vous désirez modifier l'ordre, appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.
- 3** Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "☐ : Move" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.
Vous pouvez à présent déplacer le groupe sélectionné.
- 4** Tournez la molette de sélection pour sélectionner le point de destination sur le disque, puis appuyez sur la molette.

Sur la télécommande

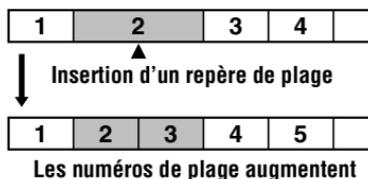


- 1 Appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.
- 2 Tournez la commande vers ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que "GROUP" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.
- 3 Tournez la commande vers ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que "GROUP ON" apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■. Le mode groupe est activé.
- 4 Pendant la lecture d'une plage dans un groupe dont vous souhaitez modifier l'ordre, appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.
- 5 Tournez la commande vers ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.
- 6 Tournez la commande vers ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que "GP : Move" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.
- 7 Tournez la commande vers ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner un point de destination sur le disque, puis appuyez sur ■.

Insertion de repères de plage

Vous pouvez ajouter des repères de plage pour que la portion suivant le repère de la nouvelle plage soit considérée comme une nouvelle plage.

Les numéros de plage augmentent comme suit.



- 1 Pendant la lecture ou la pause, appuyez sur T MARK sur l'enregistreur à l'endroit où insérer un repère.
"MARK ON" apparaît dans la fenêtre d'affichage et un repère de plage est inséré. Le numéro de la plage augmente d'une unité.



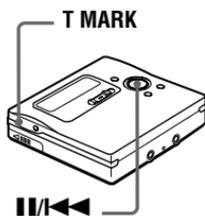
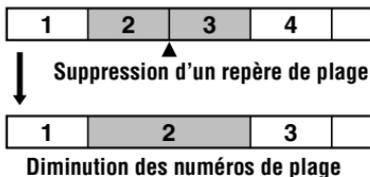
- La fonction de recherche rapide permet de rechercher rapidement la plage ou la position spécifique à laquelle insérer un repère de plage. Vous pouvez rechercher la plage ou la position tout en contrôlant le numéro ou le titre de la plage, ou le temps écoulé (page 44).
- Si vous insérez un repère de plage dans un groupe, le numéro de plage est ajouté au groupe.

Pour ajouter un repère de plage en cours d'enregistrement (excepté en mode d'enregistrement synchronisé)

Appuyez sur T MARK sur l'enregistreur au point où insérer un repère de plage. Vous pouvez utiliser Auto Time Stamp pour ajouter automatiquement des repères de plage à intervalles spécifiés (sauf pendant un enregistrement numérique) (page 36).

Suppression de repères de plage

Lors d'un enregistrement via une entrée analogique (ligne), il se peut que des repères de plage inutiles soient enregistrés lorsque le niveau d'enregistrement est faible. Vous pouvez supprimer un repère de plage pour combiner les plages le précédant et le suivant. Les numéros de plage changent selon l'ordre suivant.



1 Pendant la lecture de la plage dont vous souhaitez supprimer le repère, appuyez sur **||** pour passer en mode de pause.

2 Localisez le repère de plage en appuyant légèrement sur **◀◀**.
Par exemple, pour supprimer le troisième repère de plage, localisez le début de la troisième plage. "00:00" apparaît dans la fenêtre d'affichage. "MARK" apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant 2 secondes.

3 Appuyez plusieurs fois sur T MARK pour supprimer le repère pendant que "MARK" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
"MARK OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Le repère de plage est effacé et les deux plages sont regroupées.

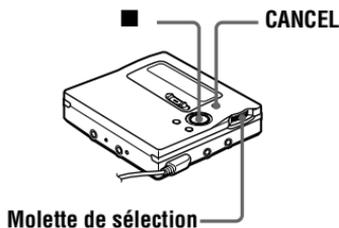


Lors de la suppression d'un repère de plage, la date, l'heure et le nom assignés au repère sont également effacés.

Remarques

- Lors de la suppression d'un repère de plage entre deux plages enregistrées dans différents groupes, la seconde plage est réenregistrée dans le groupe contenant la première plage. Par ailleurs, si vous combinez une plage enregistrée dans un groupe comprenant une plage non enregistrée dans un groupe, la seconde plage se voit attribuer le même réglage d'enregistrement que la première. Toutefois, lorsque la fonction de groupe est activée, vous ne pouvez que combiner des plages au sein du groupe sélectionné.
- Vous ne pouvez pas supprimer les repères de plage en fonction des limites du système. Pour plus d'informations, reportez-vous à "Limites du système" (page 89).

Effacement de pages ou de groupes



Pour effacer une page

Notez qu'il est impossible de récupérer un enregistrement effacé. Assurez-vous qu'il s'agit bien de la page que vous désirez effacer.

- 1** Pendant la lecture de la page à effacer, appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.
La page sélectionnée est lue plusieurs fois.
- 2** Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "🎵 : Erase" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.
"Erase OK?" apparaît et "PushENTER" clignote dans la fenêtre d'affichage.
Pour annuler la suppression, appuyez sur CANCEL.
- 3** Appuyez de nouveau sur la molette de sélection.
La page est effacée et la lecture de la page suivante commence. Toutes les pages qui suivent celle effacée sont automatiquement renumérotées.

Pour effacer une portion d'une page

Insérez des repères de page au début et à la fin de la portion à effacer, puis supprimez-la (page 72).

Pour effacer le disque entier

Vous pouvez effacer rapidement toutes les pages et les données du MD en une seule opération.

Notez qu'il est impossible de récupérer un enregistrement effacé. Vérifiez le contenu du disque avant de l'effacer.

- 1** Démarrez la lecture du disque à effacer pour en vérifier le contenu, puis appuyez sur ■ pour arrêter.
- 2** Appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.
- 3** Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "🎵 : Erase" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.
"AllErase?" apparaît et "PushENTER" clignote dans la fenêtre d'affichage.
Pour annuler la suppression, appuyez sur CANCEL.
- 4** Appuyez de nouveau sur la molette de sélection.
"TOC Edit" clignote dans la fenêtre d'affichage et toutes les pages sont supprimées.
Lorsque la suppression est terminée, "BLANKDISC" clignote et "00:00" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour effacer un groupe

Notez qu'il est impossible de récupérer un enregistrement effacé. Vérifiez le contenu du groupe avant de l'effacer.

- 1** Appuyez sur GROUP pendant au moins 2 secondes.
“” s’allume dans la fenêtre d’affichage et le mode groupe est activé.
- 2** Suivez les étapes 1 et 2 de la procédure décrite sous “Sur l’enregistreur” dans “Sélection et lecture de groupes désirés (mode saut de groupe)” (page 47) pour vérifier le contenu du groupe à supprimer. Appuyez ensuite sur .
- 3** Alors que l’enregistreur est arrêté, appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu’à ce que “EDIT” clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur la molette.
- 4** Tournez la molette de sélection jusqu’à ce que “: Erase” clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur la molette de sélection. Le titre de groupe et “GP Erase?” apparaissent et “PushENTER” clignote dans la fenêtre d’affichage. Pour annuler la suppression, appuyez sur CANCEL.
- 5** Appuyez de nouveau sur la molette de sélection.
Le groupe est effacé.

Suppression des sauts du son (G-PROTECTION)

La fonction G-PROTECTION a été développée pour offrir un niveau de résistance aux chocs plus élevé que celui des lecteurs existants afin de pouvoir utiliser l'enregistreur pendant un jogging.

Remarque

Le son peut sauter dans les conditions suivantes :

- l'enregistreur reçoit des chocs continus en permanence.
- lecture d'un MiniDisc griffé ou sale.

Utilisation de l'alarme (Melody Timer)

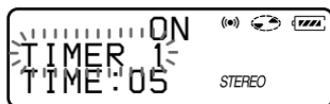
Il est possible de régler le programmeur de l'alarme pour qu'elle retentisse de 1 à 99 minutes et de sélectionner trois sons d'alarme différents.

Sur l'enregistreur



- 1 Pendant l'arrêt, la lecture ou la pause de lecture, appuyez sur la molette de sélection.
- 2 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "M-TIMER" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

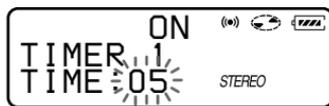
- 3 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "ON" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.
(●) s'allume dans la fenêtre d'affichage et le son d'alarme peut être sélectionné.
- 4 Tournez plusieurs fois la molette de sélection pour sélectionner le son d'alarme.



Les sons suivants sont disponibles.

Affichage	Son d'alarme
TIMER 1	Musique classique 1
TIMER 2	Musique classique 2
TIMER 3	Bips sonores

- 5 Appuyez sur la molette de sélection. Le son d'alarme est réglé.
- 6 Tournez la molette de sélection pour sélectionner le temps écoulé.



Une rotation de la molette de sélection modifie le réglage du temps écoulé (TIME :) d'une minute, dans une plage de 1 à 99 minutes. Pour modifier rapidement la durée, continuez à tourner la molette de sélection.

- 7 Appuyez sur la molette de sélection. La fonction Melody Timer est réglée. La durée restante jusqu'à l'alarme apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque l'enregistreur est à l'arrêt ou en pause de lecture.

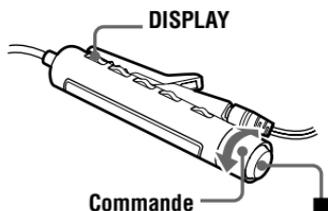
Pour vérifier le temps restant sur l'alarme pendant la lecture

Suivez de nouveau les étapes 1 à 3.
L'heure restante et le son sélectionné apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

Pour annuler le réglage de l'alarme

Appuyez sur CANCEL.

Sur la télécommande



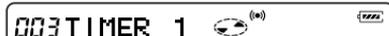
1 Pendant l'arrêt, la lecture ou la pause de lecture, appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.

2 Tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu'à ce que "M-TIMER" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **■**.

3 Tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu'à ce que "ON" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **■**.

(*) s'allume dans la fenêtre d'affichage et le son d'alarme peut être sélectionné.

4 Tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** pour sélectionner le son d'alarme.



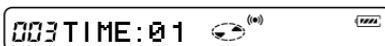
Les sons suivants sont disponibles.

Affichage	Son d'alarme
TIMER 1	Musique classique 1
TIMER 2	Musique classique 2
TIMER 3	Bips sonores

5 Appuyez sur **■**.

Le son d'alarme est réglé.

6 Tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** pour sélectionner le temps écoulé.



Une rotation de la molette de sélection modifie le réglage du temps écoulé (TIME :) d'une minute, dans une plage de 1 à 99 minutes. Pour modifier rapidement le temps, tournez et maintenez enfoncée la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶**.

7 Appuyez sur **■**.

L'alarme est réglée.

La durée restante jusqu'à l'alarme apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque l'enregistreur est à l'arrêt ou en pause de lecture.

Pour vérifier le temps restant sur l'alarme pendant la lecture

Suivez de nouveau les étapes 1 à 3.
L'heure restante et le son sélectionné apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

Pour annuler le réglage de l'alarme

Appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.

Pour annuler Melody Timer

Sélectionnez "OFF" à l'étape 3, puis appuyez sur la molette de sélection de l'enregistreur ou sur **■** de la télécommande.

Pour arrêter l'alarme

Appuyez sur une touche quelconque.
Notez que la fonction d'origine de celle-ci n'est pas activée à ce stade.



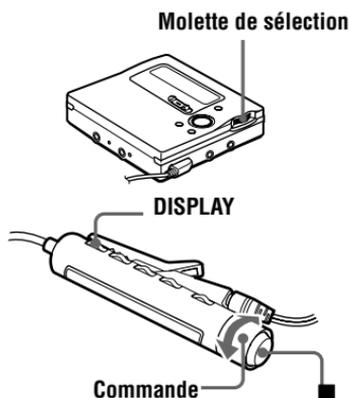
- Si vous terminez la procédure après l'étape 3, le réglage d'alarme précédent est automatiquement utilisé.
- Après avoir retenti une minute, l'alarme s'arrête automatiquement et son réglage est annulé. Si l'alarme retentit en mode d'arrêt, l'alimentation est automatiquement coupée 10 secondes après l'arrêt de l'alarme. Si l'alarme s'arrête pendant la lecture d'un MD, celle-ci se poursuit sans interruption.

Remarques

- Les réglages sont perdus au démarrage de l'enregistreur.
- Le programmeur commence le décompte (en utilisant le réglage par défaut) dès la sélection de "ON" à l'étape 3. L'enregistreur recommence le décompte dès la modification du temps écoulé à l'étape 6.

Protection de l'ouïe (AVLS)

La fonction AVLS (Automatic Volume Limiter System) limite le volume maximum pour protéger l'ouïe.



Sur l'enregistreur

- 1 Appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "OPTION" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.
- 2 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "AVLS" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.
- 3 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "AVLS ON" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.
Si vous essayez de régler le volume trop fort, "AVLS" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Le volume est maintenu à un niveau modéré.

Sur la télécommande

- 1 Appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.
- 2 Tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu'à ce que "OPTION" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **■**.
- 3 Tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu'à ce que "AVLS" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **■**.
- 4 Tournez la commande vers **◀◀** ou **▶▶▶▶** jusqu'à ce que "AVLS ON" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **■**.

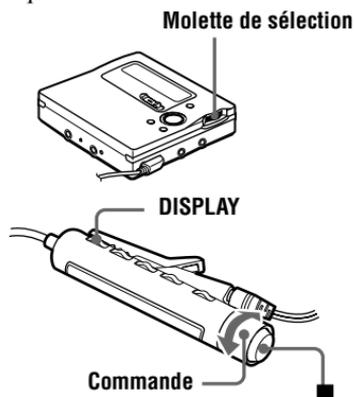
Pour annuler AVLS

Sélectionnez "AVLS OFF" à l'étape 3 sur l'enregistreur, puis appuyez sur la molette de sélection.

Sélectionnez "AVLS OFF" à l'étape 4 de la télécommande, puis appuyez sur **■**.

Désactivation du bip sonore

Il est possible de désactiver le bip sonore du casque/des écouteurs.



- 2 Tournez la commande vers ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que "OPTION" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.
- 3 Tournez la commande vers ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que "BEEP" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.
- 4 Tournez la commande vers ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que "BEEP OFF" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ■.

Pour activer le bip sonore

Sélectionnez "BEEP ON" à l'étape 3 sur l'enregistreur, puis appuyez sur la molette de sélection.

Sélectionnez "BEEP ON" à l'étape 4 de la télécommande, puis appuyez sur ■.

Sur l'enregistreur

- 1 Appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "OPTION" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.
- 2 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "BEEP" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.
- 3 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "BEEP OFF" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

Sur la télécommande

- 1 Appuyez sur DISPLAY pendant au moins 2 secondes.

Réglage du contraste de la fenêtre d'affichage (réglage du contraste)

Vous pouvez régler le contraste de la fenêtre d'affichage de l'enregistreur.



- 1 Alors que l'enregistreur est arrêté, appuyez sur la molette de sélection, tournez-la jusqu'à ce que "OPTION" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette.

2 Tournez la molette de sélection jusqu'à ce que "CONTRAST" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur la molette de sélection.

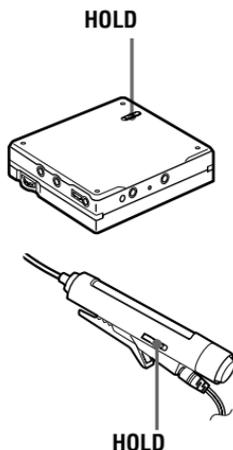
3 Tournez la molette de sélection pour régler le contraste, puis appuyez sur la molette de sélection.

Remarque

Il est impossible de régler le contraste avec la télécommande, ni le contraste de la fenêtre d'affichage de la télécommande.

Verrouillage des commandes (HOLD)

Utilisez cette fonction pour éviter d'actionner accidentellement les commandes lors du transport de l'enregistreur.



1 Faites glisser HOLD dans le sens de la ➡.

Sur l'enregistreur, poussez HOLD pour en bloquer les commandes. Sur la télécommande, poussez HOLD pour en bloquer les commandes.

Pour déverrouiller les commandes

Faites glisser HOLD dans le sens opposé de la flèche.

Sources d'alimentation

L'enregistreur fonctionne sur secteur ou sur les sources d'alimentation suivantes.

Dans l'enregistreur ...

- une batterie rechargeable NiMH NH-14WM (fournie)

Avec le boîtier de pile fourni ...

- une pile sèche alcaline LR6 (format AA) (non fournie)

Il est préférable d'utiliser l'enregistreur sur secteur lors d'enregistrements de longue durée.

Durée de vie de la batterie/pile¹⁾

Lors de l'enregistrement²⁾

(Unité : heures approx.)(JEITA³⁾)

Piles	Stéréo SP	Stéréo LP2	Stéréo LP4
Batterie rechargeable NiMH NH-14WM(A) ⁴⁾	8,5	11	14
Pile sèche alcaline Sony LR6 (SG) ⁵⁾	7,5	12	15
Batterie rechargeable NiMH NH-14WM(A) ⁴⁾ + une LR6 (SG) ⁵⁾	20	28	37

¹⁾ L'autonomie peut être raccourcie suivant les conditions d'utilisation et la température ambiante.

²⁾ Lors d'un enregistrement, utilisez une batterie complètement chargée. La durée d'enregistrement peut différer suivant les piles alcalines utilisées.

³⁾ Valeur mesurée conformément à la norme JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

⁴⁾ En cas d'utilisation d'une batterie complètement chargée.

⁵⁾ En cas d'utilisation d'une pile sèche alcaline "STAMINA" Sony LR6 (SG) (fabriquée au Japon).

Lors de la lecture

(Unité : heures approx.)(JEITA¹⁾)

Piles	Stéréo SP	Stéréo LP2	Stéréo LP4
Batterie rechargeable NiMH NH-14WM(A) ²⁾	24	27	31
Pile sèche alcaline Sony LR6 (SG) ³⁾	34	40	45
Batterie rechargeable NiMH NH-14WM(A) ²⁾ + une LR6 (SG) ³⁾	64	75	84

¹⁾ Valeur mesurée conformément à la norme JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

²⁾ En cas d'utilisation d'une batterie complètement chargée.

³⁾ En cas d'utilisation d'une pile sèche alcaline "STAMINA" Sony LR6 (SG) (fabriquée au Japon).

Remplacement de la batterie/pile

Lorsque la pile sèche ou la batterie rechargeable est faible,  clignote ou "LOW BATT" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Remplacez la pile sèche ou rechargez la batterie.

L'indicateur de niveau de la batterie/pile est approximatif. En fonction des conditions de fonctionnement, il se peut que ce soit plus ou moins que l'indication.

Remarque

Arrêtez l'enregistreur avant de remplacer la pile.

Précautions

Sécurité

N'introduisez aucun corps étranger dans la prise DC IN 3V.

Sources d'alimentation

- Utilisez le courant secteur, une batterie rechargeable NiMH, une pile LR6 (format AA) ou une batterie de voiture.
- Si vous vous servez de l'enregistreur à domicile : Pour le support de charge de batterie fourni, utilisez l'adaptateur secteur accompagnant cet enregistreur. N'utilisez aucun autre type d'adaptateur secteur, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur.

Polarité de la fiche



- L'enregistreur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste raccordé à la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet enregistreur pendant une longue période, veillez à débrancher l'alimentation (adaptateur secteur, pile sèche, batterie rechargeable ou cordon de batterie de voiture). Pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale, saisissez la fiche ; ne tirez jamais sur le cordon.

Surchauffe interne

Une surchauffe interne risque de se produire si vous utilisez l'enregistreur pendant une période prolongée. Il ne s'agit toutefois pas d'un dysfonctionnement.

Installation

- N'exposez jamais l'enregistreur à des conditions extrêmes de luminosité, de température, d'humidité ou de vibrations.
- N'emballer jamais l'enregistreur lorsque vous l'utilisez avec l'adaptateur secteur. Une surchauffe interne pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'enregistreur ou risquerait de l'endommager.

Casque/écouteurs

Sécurité routière

N'utilisez pas le casque/les écouteurs lorsque vous roulez à vélo ou pendant la conduite d'une voiture ou de tout autre véhicule motorisé. Cette pratique peut être dangereuse et est illégale dans de nombreux endroits. Il peut également s'avérer dangereux d'utiliser l'enregistreur à volume élevé en marchant et plus particulièrement lorsque vous traversez un passage piéton. Redoublez de vigilance ou interrompez l'écoute dans les situations à risque.

Prévention des troubles de l'ouïe

Évitez d'utiliser le casque/les écouteurs avec un volume sonore élevé. Les médecins déconseillent l'écoute prolongée à volume élevé. Si vous percevez des sifflements dans les oreilles, réduisez le volume ou interrompez l'écoute.

Respect d'autrui

Maintenez le volume à un niveau modéré. Ceci vous permettra d'entendre les sons extérieurs et d'être attentif à votre entourage.

Cartouche de minidisques

- Pour transporter ou ranger le minidisque, laissez-le dans son étui.
- Ne forcez pas l'ouverture de l'obturateur du disque.
- N'exposez pas la cartouche à la lumière, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.
- N'apposez l'étiquette MD fournie qu'à l'endroit prévu à cet effet sur le disque et non sur une autre surface du disque.

Boîtier de pile sèche

Le boîtier de pile sèche n'est conçu que pour cet enregistreur.

Entretien

- Nettoyez le boîtier de l'enregistreur avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau ou d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ni de solvant tel qu'alcool ou benzène, qui risquent de ternir la surface du boîtier.
- Essuyez la cartouche du disque à l'aide d'un chiffon sec pour enlever la poussière.

- La poussière sur l'objectif peut altérer le fonctionnement de l'appareil. Refermez le couvercle du compartiment à disque après avoir introduit ou éjecté un MD.
- Pour obtenir la meilleure qualité sonore, essuyez les fiches du casque/des écouteurs ou la télécommande à l'aide d'un chiffon sec. Des fiches sales peuvent engendrer une distorsion ou des interruptions intermittentes du son.

Remarques sur la batterie/pile

Une utilisation incorrecte de la batterie/pile peut engendrer leur fuite ou explosion. Pour éviter de tels accidents, observez les mesures de précaution suivantes :

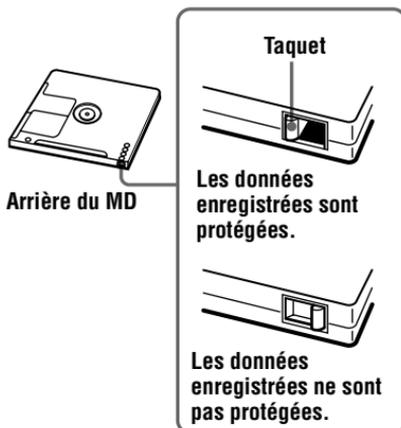
- Positionnez correctement les pôles + et - des piles.
- N'essayez pas de recharger une pile sèche.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'enregistreur pendant une période prolongée, retirez la batterie/pile.
- Si une pile fuit, essuyez soigneusement l'électrolyte qui s'est écoulé dans le compartiment à piles avant d'en installer une nouvelle.

Remarque sur les bruits mécaniques

L'enregistreur produit des bruits mécaniques lorsqu'il fonctionne. Ceux-ci sont causés par le système d'économie d'énergie de l'enregistreur et ne constituent pas un dysfonctionnement.

Pour protéger un MD enregistré

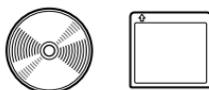
Pour protéger un MD contre l'enregistrement, faites coulisser le taquet situé sur le côté du MD pour l'ouvrir. Dans cette position, le MD ne peut pas être enregistré. Pour réenregistrer ce MD, ramenez le taquet à sa position d'origine pour qu'il soit de nouveau visible.



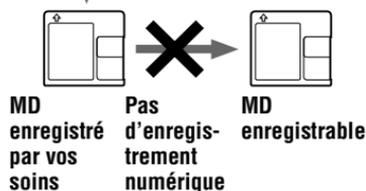
Remarque sur l'enregistrement numérique

Cet enregistreur utilise le système de gestion de copie en série (Serial Copy Management System) qui ne permet de réaliser que des copies de première génération à partir de supports préenregistrés. Vous ne pouvez que réaliser des copies à partir de MD enregistrés par vos soins au moyen d'un raccordement analogique (sortie de ligne).

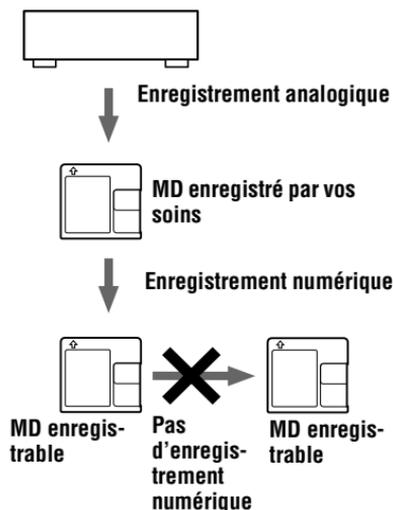
Supports préenregistrés, tels que CD ou MD.



Enregistrement numérique

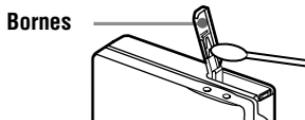


**Microphone, platine tourne-disque, tuner,
etc. (avec prises de sortie analogique).**



Remarque sur l'entretien

Nettoyez régulièrement les bornes à l'aide d'un coton-tige ou d'un chiffon doux, comme illustré.



Pour toute question ou problème concernant cet enregistreur, consultez votre revendeur Sony le plus proche. (Si un problème survient alors que le disque se trouve dans l'enregistreur, il est conseillé de ne pas le retirer afin que votre revendeur Sony puisse identifier et comprendre le problème.)

Dépannage

Si un problème quelconque persiste après ces vérifications, consultez votre revendeur Sony.

Problème	Cause/solution
L'enregistreur ne fonctionne pas ou fonctionne mal.	<ul style="list-style-type: none">• Les sources audio ne sont peut-être pas correctement raccordées.<ul style="list-style-type: none">➔ Débranchez les sources audio et rebranchez-les ensuite (pages 22, 28).• La fonction HOLD est activée ("HOLD" apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur une touche de fonctionnement de l'enregistreur).<ul style="list-style-type: none">➔ Sur l'enregistreur, désactivez HOLD en faisant glisser le commutateur HOLD dans le sens opposé à la flèche (pages 20, 80).• Le couvercle n'est pas fermé correctement.<ul style="list-style-type: none">➔ Fermez le couvercle jusqu'au déclic. Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle.• De la condensation s'est formée à l'intérieur de l'enregistreur.<ul style="list-style-type: none">➔ Retirez le MD et laissez l'enregistreur dans un endroit chaud pendant quelques heures jusqu'à l'évaporation de l'humidité.• La batterie rechargeable ou la pile sèche est épuisée ("LOW BATT" clignote ou rien n'apparaît).<ul style="list-style-type: none">➔ Rechargez la batterie rechargeable, remplacez la pile sèche par une neuve (page 19) ou branchez l'adaptateur secteur fourni sur l'enregistreur.• La batterie rechargeable ou la pile sèche a été mal mise en place.<ul style="list-style-type: none">➔ Mettez correctement en place la pile (page 19).• Vous avez appuyé sur une touche alors que l'indicateur de disque tournait rapidement.<ul style="list-style-type: none">➔ Attendez que l'indicateur tourne plus lentement.• Lors de l'enregistrement numérique à partir d'un lecteur CD portable, vous n'avez pas utilisé l'alimentation secteur ou n'avez pas désactivé la fonction anti-saut ESP (page 24).• L'enregistrement analogique a été réalisé au moyen d'un cordon de connexion équipé d'un atténuateur.<ul style="list-style-type: none">➔ Utilisez les cordons de connexion sans atténuateur (page 28).• L'adaptateur secteur s'est débranché en cours d'enregistrement ou une panne de courant s'est produite.• En cours de fonctionnement, l'enregistreur a été soumis à un choc mécanique, à un excès d'électricité statique, à une surtension provoquée par la foudre, etc.<ul style="list-style-type: none">➔ Redémarrez l'appareil de la façon suivante.<ol style="list-style-type: none">1 Déconnectez toutes les sources d'alimentation.2 Laissez reposer l'enregistreur pendant 30 secondes environ.3 Branchez la source d'alimentation.• Le disque est endommagé ou ne contient plus l'enregistrement correct ou les données de montage.<ul style="list-style-type: none">➔ Réintroduisez le disque. Procédez à un nouvel enregistrement. Si le message d'erreur reste affiché, changez de disque.

Problème	Cause/solution
L'enregistreur ne fonctionne pas ou fonctionne mal.	<ul style="list-style-type: none"> • Le disque est protégé contre l'enregistrement ("PROTECTED" apparaît). ➔ Faites glisser le taquet (page 83). • Le niveau d'enregistrement est trop faible pour enregistrer (enregistrement manuel). ➔ Arrêtez l'enregistreur et réglez le niveau d'enregistrement. • Un MD préenregistré se trouve dans l'appareil ("P/B ONLY" apparaît) lors de l'enregistrement. ➔ Introduisez un MD enregistrable. • L'enregistreur est utilisé alors qu'il se trouve sur un support de charge de batterie. ➔ Retirez l'enregistreur du support de charge de batterie. • Vous avez tenté d'activer le mode groupe pendant le réglage du programme. ➔ Activez le mode groupe pendant le réglage du programme.
L'enregistreur écrase les données existantes lors de l'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> • La position de démarrage d'enregistrement ("REC-Posi") est réglée sur "From Here". ➔ Réglez "REC-Posi" sur "From End".
"NO SIGNAL" apparaît dans la fenêtre d'affichage lors de l'enregistrement à partir d'un lecteur CD portable.	<ul style="list-style-type: none"> • Le lecteur CD portable ne transmet aucun signal numérique. ➔ Lors d'un enregistrement numérique à partir d'un lecteur CD portable, utilisez l'adaptateur secteur et désactivez la fonction anti-saut (p. ex. ESP) sur le lecteur CD (page 24).
Le MD ne comporte aucun enregistrement après une opération d'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> • L'adaptateur secteur était débranché ou une panne de courant s'est produite pendant l'enregistrement.
Le couvercle ne s'ouvre pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Les alimentations ont été débranchées pendant l'enregistrement ou le montage, ou la pile est épuisée. ➔ Rebranchez les alimentations ou remplacez la pile épuisée par une nouvelle. • Le couvercle n'est pas fermé correctement. ➔ Fermez le couvercle jusqu'au dé clic. Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle.

Problème	Cause/solution
Aucun son ne parvient au casque/aux écouteurs.	<ul style="list-style-type: none"> • La fiche du casque/des écouteurs n'est pas correctement enfoncée. ➔ Enfoncez fermement la fiche du casque/des écouteurs sur la télécommande. Branchez correctement la fiche de la télécommande dans /LINE OUT. • Le volume est trop faible. ➔ Réglez le volume en appuyant sur VOL +/-. • La fiche est sale. ➔ Nettoyez la fiche. • Le paramètre "AUDIO OUT" pour la prise /LINE OUT est réglé sur "LINE OUT". ➔ Réglez-le sur "HeadPhone".
Il est impossible d'augmenter le volume.	<ul style="list-style-type: none"> • AVLS est activé. ➔ Réglez AVLS sur "AVLS OFF" (page 78).
Un MD n'est pas lu normalement.	<ul style="list-style-type: none"> • Le mode de lecture a changé. ➔ Utilisez la molette de sélection de l'enregistreur ou appuyez sur RPT/ENT de la télécommande pour repasser en lecture normale.
Un MD n'est pas lu à partir de la première plage.	<ul style="list-style-type: none"> • La lecture du disque s'est arrêtée avant la dernière plage. ➔ Appuyez sur  pendant au moins 2 secondes pour commencer la lecture, ou poussez plusieurs fois la commande vers  sur la télécommande. • Le mode groupe est activé. ➔ Désactivez le mode de groupe et procédez à la lecture de la première plage (appuyez sur  pendant au moins 2 secondes pour commencer la lecture, ou poussez plusieurs fois la commande vers  sur la télécommande). • Les informations sur le disque ont été stockées dans la mémoire de disque personnelle. ➔ Effacez les informations sur le disque dans la mémoire de disque personnelle.
Le son de lecture saute.	<ul style="list-style-type: none"> • L'enregistreur est soumis à des vibrations continues. ➔ Placez l'enregistreur sur une surface stable. • Une plage très courte peut faire sauter le son.
Le son est fortement brouillé.	<ul style="list-style-type: none"> • Un fort champ magnétique provenant d'un téléviseur ou d'un appareil similaire interfère avec le fonctionnement de l'enregistreur. ➔ Eloignez l'enregistreur de ce champ magnétique.
Impossible de localiser les repères de plage.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez appuyé sur  après avoir appuyé sur  ou sur . ➔ Appuyez sur  avant de tourner la molette de sélection ou d'appuyer sur  ou .
La batterie rechargeable ne se met pas en charge. Il est impossible de charger complètement la batterie rechargeable.	<ul style="list-style-type: none"> • La batterie rechargeable n'a pas été introduite correctement ou l'adaptateur secteur n'a pas été branché correctement. ➔ Introduisez la batterie ou branchez l'adaptateur secteur correctement. • Les bornes du support de charge de batterie sont sales. ➔ Nettoyez les bornes à l'aide d'un chiffon sec.

Problème	Cause/solution
<p>L'horloge n'affiche plus l'heure ou la fenêtre d'affichage clignote. La date d'enregistrement n'a pas été enregistrée sur le disque.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La batterie intégrée de l'horloge est faible. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Branchez l'adaptateur secteur sur la prise DC IN 3V de l'enregistreur et sur la prise murale pour charger la batterie intégrée. Une fois celle-ci rechargée, réglez de nouveau l'horloge (page 40). Remarquez que, dans des conditions normales d'utilisation, l'horloge peut avancer ou retarder de deux minutes maximum par mois. • L'horloge n'est pas réglée. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Réglez l'horloge (page 40).
<p>Les informations CD-TEXT ne peuvent pas être enregistrées.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le câble qui relie les appareils n'est pas un câble optique. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Utilisez un câble optique pour brancher les appareils. • Le lecteur CD portable connecté n'est pas compatible CD-TEXT. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Raccordez un lecteur CD portable (D-E999, etc.) compatible CD-TEXT (page 42). • Le CD introduit n'est pas compatible CD-TEXT. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Insérez un CD compatible CD-TEXT.
<p>VOL +/- ou Digital Sound Preset ne fonctionne pas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le paramètre "AUDIO OUT" est réglé sur "LINE OUT". <ul style="list-style-type: none"> ➔ Réglez le paramètre "AUDIO OUT" sur "HeadPhone" (page 26).
<p>Le disque ne peut effectuer de montage sur un autre composant.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le composant ne prend pas en charge le mode stéréo LP2 ou stéréo LP4. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Effectuez le montage sur un autre composant prenant en charge stéréo LP2 ou stéréo LP4.
<p>Un bruit momentané se produit.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • En raison de la technologie numérique de compression audio spéciale utilisée en mode stéréo LP4, un bruit momentané peut se produire en de très rare occasions avec certaines sources sonores. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Enregistrez en mode stéréo normal ou stéréo LP2.
<p>La fonction de groupe (mode groupe/saut de groupe) est inopérante.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Lors de l'utilisation d'un disque sans informations de groupe, vous avez tenté d'activer le mode groupe ("No Group" apparaît). <ul style="list-style-type: none"> ➔ Utilisez un disque avec informations de groupe. • Lors de la sélection de la lecture programmée, vous avez tenté d'activer le mode groupe. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Activez le mode groupe avant de sélectionner la lecture programmée.
<p>La fenêtre d'affichage n'est pas normale.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'enregistreur a été débranché de la source d'alimentation. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Laissez l'enregistreur au repos ou débranchez la source d'alimentation, rebranchez-la, puis appuyez sur n'importe quelle touche.

Limites du système

Le système d'enregistrement de votre enregistreur MiniDisc est radicalement différent de celui utilisé sur les platines à cassettes et DAT et se caractérise par les limites décrites ci-dessous. Vous remarquerez cependant que ces limites sont dues à la nature même du système d'enregistrement des MD et ne résultent pas de problèmes mécaniques.

Problème	Cause
“TR FULL” apparaît avant que le disque n’ait atteint la durée maximale d’enregistrement (60, 74 ou 80 minutes) et l’enregistrement est impossible.	Lorsque 254 plages ont été enregistrées sur le disque, “TR FULL” apparaît quelle que soit la durée totale d’enregistrement. Vous ne pouvez enregistrer que 254 plages sur le disque. Pour poursuivre l’enregistrement, effacez les plages inutiles.
“TR FULL” apparaît alors que le disque n’a pas atteint le nombre de plages ou la durée d’enregistrement maximum.	L’enregistrement et l’effacement répétés peuvent provoquer une fragmentation et une dispersion des données. Bien que ces données dispersées puissent être lues, chaque fragment est compté comme une plage. Dans ce cas, le nombre de plages peut atteindre la limite de 254 et vous ne pouvez plus enregistrer. Pour poursuivre l’enregistrement, effacez les plages jugées inutiles.
Impossible d’effacer des repères de plage. La durée d’enregistrement restante n’augmente pas, même après avoir effacé de nombreuses plages de courte durée.	Si les données d’une plage sont fragmentées, il est impossible d’effacer un repère de plage d’un fragment inférieur à 12 secondes (enregistré en stéréo), 24 secondes (enregistré en mode stéréo LP2 u monaural) ou 48 secondes (enregistré en mode stéréo LP4). Vous ne pouvez pas combiner des plages enregistrées dans différents modes, p. ex., une plage enregistrée en stéréo et une plage enregistrée en mode monaural, ni combiner une plage enregistrée au moyen d’une connexion numérique et une plage enregistrée au moyen d’une connexion analogique. Les plages de moins de 12, 24 ou 48 secondes ne sont pas comptées et les effacer n’augmente pas nécessairement la durée d’enregistrement.
La somme de la durée totale enregistrée et de la durée restante sur le disque ne correspond pas à la durée maximum d’enregistrement (60, 74 ou 80 minutes).	Normalement, un enregistrement s’effectue en unités minimum d’environ 2 secondes (en stéréo), 4 secondes (en mode monaural ou stéréo LP2), ou 8 secondes (en mode stéréo LP4). Lorsque l’enregistrement s’arrête, la dernière unité d’enregistrement utilise toujours cette unité de 2, 4 ou 8 secondes, même si l’enregistrement réel est plus court. De même, lorsque l’enregistrement reprend après un arrêt, l’enregistreur insère automatiquement un blanc d’une durée de 2, 4 ou 8 secondes avant le prochain enregistrement. (Ceci pour éviter tout effacement accidentel d’une plage précédente lorsqu’un nouvel enregistrement commence.) La durée réelle d’enregistrement diminuera donc de 6, 12 ou 24 secondes maximum à chaque arrêt d’enregistrement.

Problème	Cause
Les plages montées peuvent entraîner des pertes de son durant les opérations de recherche.	La fragmentation des données peut engendrer une perte de son en cours de recherche, dans la mesure où les plages sont lues plus rapidement qu'en mode de lecture normale.

Messages

Si les messages d'erreur suivants clignotent dans la fenêtre d'affichage, consultez le tableau ci-dessous.

Message d'erreur	Signification/solution
BANK FULL	<ul style="list-style-type: none"> La banque de titres est pratiquement pleine et ne peut pas mémoriser la phrase que vous avez tenté d'introduire. ➔ Supprimez quelques phrases de la banque de titres, puis réintroduisez la nouvelle phrase.
BLANKDISC	<ul style="list-style-type: none"> Le MD introduit ne comporte aucun enregistrement.
BUSY	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez tenté d'utiliser l'enregistreur pendant qu'il accédait aux données enregistrées. ➔ Attendez la disparition du message (dans de rares cas, cela peut prendre quelques minutes).
Data Save	<ul style="list-style-type: none"> Le lecteur MD enregistre des informations (sons) de la mémoire sur le disque. ➔ Attendez la fin de ce processus. N'exposez pas le lecteur à un choc physique ou à une coupure d'alimentation.
DISC ERR	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est endommagé ou ne contient plus l'enregistrement correct ou les données de montage. ➔ Réintroduisez le disque. En cas d'échec, réenregistrez-le.
DISC FULL	<ul style="list-style-type: none"> Le temps d'enregistrement restant sur le disque est de 12 secondes (stéréo SP), 24 secondes (stéréo LP2 ou monaural), 36 secondes (stéréo LP4) ou moins. ➔ Remplacez le disque.
EMPTY	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez tenté d'effacer des données dans la banque de titres alors qu'aucune information n'a été enregistrée.
Hi DC in	<ul style="list-style-type: none"> La tension d'alimentation est trop élevée (vous n'utilisez pas l'adaptateur secteur fourni ou le cordon pour batterie de voiture préconisé). ➔ Utilisez l'adaptateur secteur fourni ou le cordon pour batterie de voiture préconisé.
HOLD	<ul style="list-style-type: none"> L'enregistreur est verrouillé. ➔ Poussez HOLD dans le sens contraire de la flèche pour déverrouiller l'enregistreur (page 80).

Message d'erreur	Signification/solution
LINE OUT	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez appuyé sur VOL +/- alors que le paramètre "AUDIO OUT" était réglé sur "LINE OUT". ➔ Utilisez la molette de sélection pour régler le paramètre "AUDIO OUT" sur "HeadPhone" (page 26).
LOW BATT	<ul style="list-style-type: none"> • La batterie/pile est faible. ➔ Rechargez la batterie ou remplacez la pile sèche (page 81).
MEM OVER	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté d'effectuer un enregistrement alors que l'appareil est soumis à des vibrations continues. ➔ Placez l'enregistreur sur une surface stable et recommencez l'enregistrement.
MENU	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez appuyé sur une touche de la télécommande tout en sélectionnant un menu sur l'enregistreur. Vous avez appuyé sur une touche de l'enregistreur tout en sélectionnant un menu sur la télécommande.
NAME FULL	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté d'entrer plus de 200 lettres pour identifier une seule plage ou un seul disque. • Vous avez tenté d'entrer un total de lettres supérieur à 1 700 pour les titres de plage ou de disque. ➔ Raccourcissez le titre de la plage, du groupe ou du disque (page 58), ou réglez "LP Stamp" sur "Stamp OFF" pour que "LP:" ne soit pas ajouté au début du titre de plage (page 29).
NO BATT	<ul style="list-style-type: none"> • La batterie rechargeable n'est pas insérée. ➔ Insérez une batterie rechargeable.
NO COPY	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté de copier un disque protégé par le système de gestion de copie en série. Vous ne pouvez pas réaliser de copie à partir d'une source raccordée numériquement qui a elle-même été enregistrée via une connexion numérique. ➔ Utilisez une connexion analogique à la place (page 22).
NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez appuyé sur les touches de lecture ou d'enregistrement en l'absence de MD dans l'enregistreur. ➔ Introduisez un MD.
No Entry!	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté d'effacer un réglage dans la mémoire de disque personnelle sur un disque ne contenant aucun réglage dans la mémoire de disque personnelle.
NO SIGNAL	<ul style="list-style-type: none"> • L'enregistreur n'a pas pu détecter de signaux d'entrée numériques. ➔ Assurez-vous que la source est correctement raccordée (page 22).
NO TEXT	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté d'utiliser la fonction de copie CD-TEXT pour copier le titre d'une plage ou d'un disque à partir d'un CD qui ne contient pas de données texte (page 42).
P/B ONLY	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté d'enregistrer ou de monter un MD préenregistré (P/B signifie "playback", lecture). ➔ Introduisez un MD enregistrable.

Message d'erreur	Signification/solution
PROTECTED	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté d'effectuer un enregistrement ou un montage sur un MD dont le taquet est en position de protection contre l'enregistrement. ➔ Ramenez le taquet à sa position d'origine (page 83).
SORRY	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté d'effacer un repère de plage au début de la première plage. • Vous avez tenté d'effacer un repère de plage pour combiner des plages que l'enregistreur ne peut pas associer (par exemple, une plage enregistrée en stéréo et une plage enregistrée en mono). • Vous avez tenté d'écraser un repère de plage. • Vous avez tenté de régler Digital Sound Preset alors que le paramètre "AUDIO OUT" était réglé sur "LINE OUT". ➔ Utilisez la molette de sélection pour régler le paramètre "AUDIO OUT" sur "HeadPhone" (page 26). • Vous avez tenté d'appuyer sur II ou sur T MARK pendant l'enregistrement synchronisé. • Vous avez tenté d'activer la fonction de groupe pendant la programmation. ➔ Activez la fonction de groupe avant la programmation.
TEMP OVER	<ul style="list-style-type: none"> • La chaleur s'est accumulée à l'intérieur de l'enregistreur. ➔ Laissez-le refroidir.
TOC Edit	<ul style="list-style-type: none"> • Le lecteur MD enregistre des informations (position de début et de fin des plages) depuis la mémoire sur le disque. ➔ Attendez la fin de ce processus. N'exposez pas le lecteur à un choc physique ou à une coupure d'alimentation.
TR FULL	<ul style="list-style-type: none"> • Le numéro de plage 254 a été atteint. ➔ Effacez les plages inutiles (page 74).
TrPROTECT	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté d'effectuer un enregistrement ou un montage sur une plage protégée contre l'effacement. ➔ Enregistrez ou montez d'autres plages.

Spécifications

Système de lecture audio

Système audionumérique MiniDisc

Propriétés de la diode laser

Matériau : GaAlAs

Longueur d'onde : $\lambda = 790$ nm

Durée d'émission : continue

Puissance laser : moins de $44,6 \mu\text{W}$

(Cette puissance est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif du bloc optique avec une ouverture de 7 mm.)

Durée d'enregistrement et de lecture

En cas d'utilisation de MDW-80 :

Maximum 160 min en mode monaural

Maximum 320 min en stéréo

Vitesses de rotation

350 à 2 800 tr/min (CLV)

Correction d'erreur

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Fréquence d'échantillonnage

44,1 kHz

Convertisseur de fréquence d'échantillonnage

Entrée : 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

Codage

ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)

ATRAC3 — LP2

ATRAC3 — LP4

Système de modulation

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Nombre de canaux

2 canaux stéréo

1 canal monaural

Réponse en fréquence

20 à 20 000 Hz \pm 3 dB

Pleurage et scintillement

En dessous du seuil mesurable

Entrées

Microphone : miniprise stéréo, niveau d'entrée minimum 0,25 mV

Entrée de ligne¹⁾ : miniprise stéréo, niveau d'entrée minimum 49 mV

Entrée optique (numérique)¹⁾ : miniprise optique (numérique)

Sorties

⌚/LINE OUT²⁾ : miniprise stéréo

Casque/écouteurs : niveau de sortie maximum 5 mW + 5 mW, impédance de charge 16 ohms

LINE OUT : 194 mV, impédance de charge 10 kilohms

Puissance de raccordement

Adaptateur secteur Sony raccordé à la prise DC IN 3V :

120 V CA, 60 Hz (modèle pour les Etats-Unis, le Canada et Taïwan)

230 V CA, 50/60 Hz (modèle pour l'Europe continentale)

240 V CA, 50 Hz (modèle pour l'Australie)

220 V CA, 50 Hz (modèle pour la Chine)

230 - 240 V CA, 50 Hz (modèle pour le Royaume-Uni et Hong Kong)

220 V CA, 50 Hz (modèle pour l'Argentine)

110/220 V CA, 60 Hz (modèle pour la Corée)

100 - 240 V CA, 50/60 Hz (autres modèles)

Batterie rechargeable NiMH NH-14WM(A)

1,2 V 1 350 mAh (MIN) Ni-MH

Pile alcaline LR6 (format AA)

Autonomie de fonctionnement

Voir "Durée de vie de la batterie/pile" (page 81)

Dimensions³⁾

Env. 78,9 × 72,0 × 17,1 mm (l/h/p)

(³/₈ × 2⁷/₈ × ¹¹/₁₆ po)

Poids

Env. 110 g (3,9 oz) enregistreur uniquement

¹⁾ La prise LINE IN (OPT) sert à raccorder un câble numérique (optique) ou un câble de ligne (analogique).

²⁾ La prise ⌚/LINE OUT connecte des écouteurs/un casque ou un câble de ligne.

³⁾ Valeur mesurée conformément à la norme JEITA.

Accessoires fournis

Adaptateur secteur (1)

Casque/écouteurs avec télécommande (1)

Support de charge de batterie (ensemble nécessaire) (1)

Batterie rechargeable (1)

Boîtier de pile sèche (1)

Housse de transport pour batterie rechargeable (1)

Etui de transport avec clip de ceinture (1)

Adaptateur de fiche secteur (sauf modèle pour l'Europe, la Chine et Hong Kong) (1)

Câble optique (1)

Licences de brevets U.S. et étrangers obtenues de Dolby Laboratories.

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Accessoires en option

Câble optique

POC-151HG, POC-152HG, POC-MZ1,
POC-MZ2, POC-15B, POC-15AB, POC-
DA12SP

Câble de ligne RK-G129, RK-G136

Microphones stéréo ECM-717, ECM-MS907,
ECM-MS957

Casque/écouteurs stéréo* MDR-EX70LP,
MDR-Q33LP, MDR-A110LP

Câble de connexion CD-TEXT RK-TXT1

Haut-parleurs actifs SRS-Z500

MD enregistrables série MDW

Vous ne pouvez pas utiliser les accessoires suivants avec cet enregistreur.

Imprimante d'étiquettes pour MD MZP-1

Mémoire IC

Apprentissage répété

Contrôleur MD RPT-M1

Pour les utilisateurs en France

En cas de remplacement du casque/écouteurs, référez-vous au modèle de casque/écouteurs adapté à votre appareil et indiqué ci-dessous. MDR-E805SP

Il se peut que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires. Demandez-lui la liste des accessoires disponibles dans votre pays.

* Que vous branchiez le casque/les écouteurs directement dans la prise /LINE OUT de l'unité principale ou sur une télécommande, n'utilisez qu'un casque/que des écouteurs avec minifiches stéréo.

miniprises stéréo



microfiche



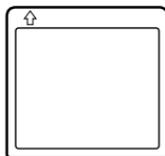
Définition d'un MD

Fonctionnement d'un MiniDisc

Il existe deux types de MiniDisc (MD) : les MD préenregistrés et les MD enregistrables (vierges). Les MD préenregistrés, enregistrés dans des studios d'enregistrement, peuvent pour ainsi dire être lus à l'infini. Toutefois, ils ne peuvent pas être réenregistrés comme des cassettes audio. Pour enregistrer, vous devez utiliser un "MD enregistrable".

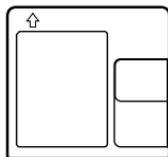
MD préenregistrés

Ces MD sont enregistrés et lus comme des CD ordinaires. Un faisceau laser balaie les irrégularités de la surface du MD et renvoie les informations vers l'objectif de l'enregistreur. L'enregistreur décode les signaux et les restitue sous forme de musique.



MD enregistrables

Les MD enregistrables, qui font appel à la technologie magnéto-optique (MO), peuvent être réenregistrés plusieurs fois. Le laser contenu à l'intérieur de l'enregistreur fait chauffer le MD, ce qui a pour effet de démagnétiser sa couche magnétique. L'enregistreur soumet ensuite la couche à un champ magnétique, lequel correspond exactement aux signaux audio générés par la source raccordée. (Les polarités nord et sud correspondent aux chiffres "1" et "0".) Le MD démagnétisé adopte la polarité du champ magnétique et est ainsi enregistré.



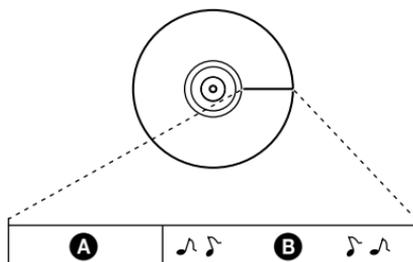
Miniaturisation

Le MiniDisc de 2,5 pouces, enveloppé dans une cartouche plastique semblable à celle d'une disquette de 3,5 pouces (voir l'illustration en page 94), utilise une nouvelle technologie numérique de compression audio appelée ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding). Pour pouvoir enregistrer plus de sons dans moins d'espace, la technologie ATRAC n'extrait et n'encode que les fréquences audibles par l'oreille humaine.

Accès aléatoire rapide

Comme les CD, les MD offrent un accès aléatoire rapide au début de toute plage musicale. Les MD préenregistrés sont enregistrés avec les adresses correspondant à chaque sélection musicale.

Les MD enregistrables sont fabriqués avec une zone appelée "User TOC Area" qui contient l'ordre des plages musicales. Cette zone TOC (Table of Contents – Table des matières) est comparable au "système de gestion de répertoires" des disquettes informatiques. En d'autres termes, elle contient les adresses de début et de fin de toutes les musiques enregistrées sur le disque. Ces données permettent d'accéder rapidement au début de toute plage dès que vous introduisez le numéro de plage (AMS), et d'identifier l'emplacement avec un titre de plage, comme vous nommez un fichier sur une disquette.



- A** — User TOC Area
Contient l'ordre des plages, ainsi que leurs points de début et de fin.
- B** — Données musicales



Imprimé sur papier 100% recyclé avec
de l'encre à base d'huile végétale sans
COV (composés organiques volatils).

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Japan